

# LOS MONSTRUOS TIENEN MIEDO

#12



DICIEMBRE 2018

# LOS MONSTRUOS TIENEN MIEDO

2018  
DICIEMBRE DE  
NÚMERO 12  
CENTRO DE ESTUDIANTES  
UNIVERSITARIOS DE EZEIZA  
TALLER COLECTIVO DE EDICIÓN



Ilustración de tapa: El Juicio,  
de Sergio David Verón  
Collage central: creación colectiva

**Los Monstruos Tienen Miedo**  
se publica bajo una licencia:  
<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/deed.es>



Esta revista ha sido declarada de "Interés para la Promoción y Defensa de los Derechos Humanos", por la Legislatura de la Ciudad Autónoma de Buenos Aires (2014).

Agradecemos a María Antonela Fiori, que sumó su trabajo y compromiso en esta edición, a través de la Pasantía de Práctica Profesional en Instituciones Públicas u ONG de la Carrera de Edición (Filo, UBA).

Este número ha sido financiado en parte por el Programa de Voluntariado Universitario, Dirección Nacional de Desarrollo Universitario y Voluntariado, Secretaría de Políticas Universitarias, Ministerio de Educación de la Nación Argentina.

*Formaron parte del colectivo editor:*

Ángel Apaza Santiago, Alejandro Aguirre, Fabio Álvarez Guzmán, Mario Arias Zenteno, Raúl Arrieta, Facundo Ávila Pérez, Fer Barcalde, Luis Benítez, Cristian Britos, José Cabrera Huaman, Damián Cardozo, Domingo Cepeda, José Chang, Sergio de Armas, Alan Dzikoski, Pablo Gaitán, David Gastelu Reynaga, Rubén Gómez, Jorge Gorosito, Claudio Grudina, Candela Gutiérrez, Jorge Jaldin Nogales, Fabián Ledesma, Damián Leyría, Brian López, Ezequiel Lugones, Luis Marcos Ojeda, Daiana Melón, Marcus Mendes Do Santos, Pablo Mendoza, Carime Morales, Sergio Pastrán, Maximiliano Peñaflor, Sergio Pereyra, Lucas Pizutto, Gabriela Presentado, Matías Quinteros, Daniel Regunaga, Lucas Rey, Fabián Rímolo, Fabián Riveros, Fernando Rojas, Azul Romanin, Norberto Romano, Maximiliano Romero, Majo Rubin, Adrián Saintotte, José Salas Reynaga, César Santis Zúñiga, Sol Severi, Matías Valenzuela, Sergio Verón, Alberto Vidal Cisera, Adrián Zeballos.

Mail de contacto: [losmonstruostienenmiedo@gmail.com](mailto:losmonstruostienenmiedo@gmail.com)

Facebook: Taller Colectivo de Edición

Blog: <http://tallercolectivoedicion.wordpress.com/>

Issuu: Todos los números de la revista los encontrarás para leer on line o descargar en <http://issuu.com/laresistenciad>

Esperamos tus sugerencias, contanos qué te gustaría leer en la revista, qué críticas le hacés a este número o lo que vos quieras.

Esta publicación es producto del trabajo realizado en el marco del Taller Colectivo de Edición, como parte de las actividades del Programa de Extensión en Cárceles de la Facultad de Filosofía y Letras, en el Programa UBAXXII.

FACULTAD DE FILOSOFÍA Y LETRAS DE LA UNIVERSIDAD DE BUENOS AIRES

Decana  
Graciela Morgade  
Vicedecano  
Américo Cristófolo  
Secretaría Académica  
Sofía Thisted  
Secretaría de Extensión y Bienestar Estudiantil  
Ivanna Petz  
Secretario de Posgrado  
Alberto Damiani

Secretaría de Investigación  
Cecilia Pérez de Micou  
Secretario General  
Jorge Gugliotta  
Secretaría de Hacienda y Administración  
Marcela Lamelza  
Subsecretaría de Bibliotecas  
María Rosa Mostaccio  
Subsecretario de Publicaciones  
Matías Cordo

Secretario de Transferencia y Desarrollo  
Alejandro Valitutti  
Subsecretaría de Relaciones Institucionales e Internacionales  
Silvana Campanini  
Dirección de imprenta, composición y venta de publicaciones  
Rosa Gómez

## ÍNDICE

### PELEANDO DÍA A DÍA

- 2 Pequeños relatos de las figurillas de barro y sus sombras // Candela Gutiérrez.
- 3 Sueño de libertad y justicia // Maxi Romero.

### NOTICIAS FRESCAS

- 4 Probemos hablando // Domingo Cepeda y Sergio Pastrán.
- 6 Proyecto IMPULSAR. Haciendo historia // Facundo Ávila Pérez y Damián Leyría.

### BATALLANDO LA REALIDAD

- 8 Alas. Un ángel en el inframundo // Marcus Mendes do Santos.
- 9 Resocialización social // Marcus Mendes do Santos.
- 10 ¿Por qué la deshumanización del ser humano? // El holandés.

### MENSAJE A LOS PIBES

- 11 Reflexión // Angel Apaza.

### VIAJES

- 12 El vuelo y el vía crucis o calvario // El holandés.

### INFO JURÍDICA

- 14 Ejecución de la Pena Privativa de la Libertad.

### COLLAGE COLECTIVO

### EXPRESIONES CULTURALES

- 18 Historia de mi primera hija, F. J. R.
- 23 Porteña amada, Marcus, el negro.
- 24 El dolor construye vida, Adrián Zeballos / Incomprendible, Raúl Arrieta / El monstruo, Jorge Jaldin Nogales.
- 25 Un día / Decir, Raúl Arrieta / La maestra, El cordobés.
- 26 ¿Qué nos refleja? / Más allá de todo agradecido, Maikel / Soñando con tu libertad, J.S.R. y D.G.R.
- 27 You Tube / Arte / Monotonía única / Adiós, Maikel.

### AL HORNO

- 28 Arroz chaufa / Ceviche, Luis Ojeda Marcos.
- 29 Lemon pie, Mario Arias / Mini pandulces, Matías Valenzuela.

### EPISTOLARIO

- 30 Libertad Rugby Club // Fabián Riveros y Fer Barcalde.
- 31 Perdón // Sergio Pereyra.
- 31 Qué lindo saber cómo los chicos aprenden los números en inglés // Maxi Romero.

### EXPRESIONES CULTURALES

- 32 Manos y corazón, Mario Arias // Tú y yo, Jorge Jaldin Nogales // Luis Ojeda Marcos, Hora de visita.

### MONSTRUITOS (CONTRATAPA)

Dibujos de los hijos de los integrantes del colectivo editor.



# PEQUEÑOS RELATOS DE LAS FIGURILLAS DE BARRO Y SUS SOMBRAS

» POR CANDELA S. GUTIÉRREZ  
(FIGURILLA DE BARRO) UNIDAD IV EZEIZA

**7.30 h** ¡Recuento! Una a una, las doce figurillas de barro dejan de sus camas, forman una fila, salen al gélido pasillo y vuelven a sus tumbas a medida que son nombradas.

En un espacio donde el tiempo se detuvo, a veces es difícil distinguir a las figurillas de sus “sombras” que las cuidan, las cuentan, las palpan, a veces les gritan, las burlan, empujan e incluso agreden. ¿Por qué las sombras les temen? ¿Qué ven esos cuerpos que les es propio? Ambas miradas reflejan cansancio, hastío, incertidumbre, pequeños sueños quizás. Si ven lo mismo, buscan lo mismo y hasta sienten el mismo encierro. ¿Qué las separa? ¿Será la ilusión de encontrar la libertad fuera de ese cementerio?

Pero las figurillas están ahí, circunstancialmente, porque alguien ahí las puso. Están contra su propia voluntad. ¿Y las sombras? Ellas eligen destinar la mitad de cada uno de sus días a vivir el mismo encierro y...

**16.30 h** ¡Recuento! Una a una, nuevamente, las nuevas figurillas de barro salen de su reducto, forman una fila, van al mismo pasillo y vuelven a sus tumbas a medida que son nombradas.

Ya pasó casi medio día. “Un día más, un día menos”, es como suelen contar el tiempo las figurillas aquí.

Y me siguen inquietando cuántas semejanzas encuentro entre el reo y su verdugo...

Hay veces que ni siquiera se puede distinguir su forma de hablar. Por

los pasillos del viejo edificio, se suelen escuchar a las sombras y a las figurillas hablar con los mismos giros de lenguaje que aún conservan en su pequeño mundo. Ese mundo que huele a quemado muchas veces, que se hunde en un mar de gritos; ese mundo atravesado por luces cegadoras, ese mundo en donde el sol se ve a rayas...

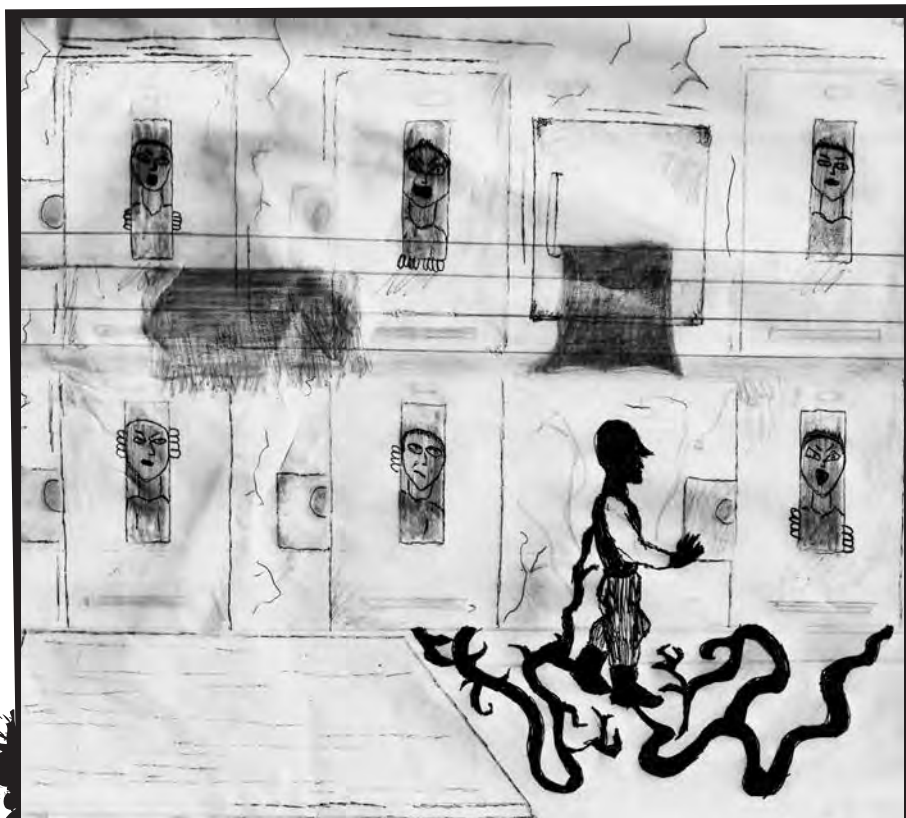
## Cambio de guardia

**19.30 h** ¡Recuento! Una a una, de manera monótona y rutinaria, salen las figurillas de su pabellón, son recontadas por tercera vez en el día y, una a una, son nuevamente reintegradas a su casa temporal.

¿Por qué les temen? Y sigue la rueda... Los cuerpos, que distan de lo que eran en un principio, transitan los pasillos como fantasmas, como si ya no estuvieran allí, pero están... Y se cruzan con las sombras que solo se diferencian de sus figurillas de barro por sus uniformes. Ya no las separa casi nada, pero sí. Las sombras creen que las separa un abismo de aquellas criaturas que han de custodiar. Hasta llegan a creer que son antagónicas y superiores a ellas. Pero... solo las separa una reja. Solo las separan sus propios prejuicios. Solo las separa la idea de poder. Y en el fondo... les temen.

**22.00 h** ¡Recuento! Una a una, salen por última vez las figurillas al solitario pasillo, forman una fila y vuelven a entrar a su casa-tumba a medida que son nombradas.

¿Por qué les temen? Porque en algunas miradas, a pesar de su condición, descubren la libertad y no lo entienden, porque esa libertad es intocada, inmaculada y única y no hay ninguna sombra que las pueda atrapar.



» ILUSTRACIÓN ALAN DZICOSKY

«

# SUEÑO DE LIBERTAD Y JUSTICIA

» POR MAXI ROMERO

Les paso a contar una parte de mi vida que, amargamente, me tocó vivir y creo que muchas personas lo habrán vivido también, junto con el daño que causan en nuestras familias, sin importarles nada a nadie y te dejan a merced de cualquier tipo de situaciones violentas, como si fuera una ruleta rusa. Pero bueno, somos seres humanos que tenemos una forma de defendernos, si tenemos los medios necesarios.

En el año 2007 fui detenido, acusado de cometer 6 secuestros extorsivos. Con todas las pruebas a mi favor, me tuvieron detenido injustamente, recurriendo a todos los medios necesarios, como cese de prisión preventiva, excesivos por demás. Presenté escritos de puño y letra a los juzgados y pedí someterme a cualquier tipo de pruebas. Pedí yo mismo todas las partes que se me acusaban, como, por ejemplo, filmaciones de un cajero automático que las mismas víctimas pedían a la entidad bancaria, ya que tenían su ticket del horario en que uno de los secuestradores les exigía retirar un monto de dinero. Como decían que era yo, hice el mismo pedido a los juzgados, ya que tuve 4 tribunales y como 5 abogados, 2 particulares y 3 del Estado. Ninguno se hacía cargo, solo se declaraban incompetentes.

Y así, día tras día, viví el sueño de la libertad. Me encontraba bajo una situación arbitraria judicialmente. Todas mis pruebas a favor. Fui a una rueda de reconocimiento en un juzgado, donde me pedían que hable con mis familiares para que traigan 3 personas parecidas en fisonomía, de contextura física similar. Logramos juntar a tres personas y, el día de ruedas de reconocimiento, el fiscal, el mismo que nos pidió la gente para venir a la rueda de reconocimiento, me los rechazó; y la misma policía que me armó las causas trajo tres personas, las que ellos quisieron. Ninguna con características similares a mí.

Fue ahí que empezó una pesadilla para mí y mi familia. Con solo el hecho de que, supuestamente, una de las víctimas vio un álbum fotográfico de una persona que guarda semejanzas con la que ella hizo en sus declaraciones. Fue en la rueda de reconocimiento cuando vi que estaban hablando de una persona de 1,65 metros

de estatura y en la rueda me encontraba con personas de mínimo 1,70 metros de estatura. Se le pregunta a la víctima y la víctima dice la altura, y que por estar bien vestido le parecía que era el número dos. Fue allí donde yo empecé a discutir con el fiscal y mi abogada, ya que yo sabía que era inocente. Después siguió otra de las víctimas y dijo no reconocer a nadie. Me bajaron la preventiva con una presunción. Yo pedí todos los recursos necesarios, como el tono de voz que se conoce usando “el Excalibur”, donde supuestamente era yo la persona que negociaba con parte de la familia de la víctima y que, supuestamente, yo habría bajado del auto y luego de en un lapso volví a ingresar al mismo rodado con un papel rudimentario brillante, del que yo y mi cómplice aspirábamos. Yo no consumía cocaína, entonces pedí la rinoscopía, que se hacía solo con un vello de mi nariz. No me lo hicieron.

Pasaban los días, que llamé mañana, que el miércoles, que el otro miércoles. Y así sucesivamente, hasta que se me declara incompetente el primer tribunal. Fue a otro tribunal. Me dijo: “recién llegó tu causa, llámame en 30 días”. Llamé a los 30 días y me dicen: “no llames más porque nosotros no te tenemos más”. Yo saqué a mi abogada por reclamarle por el tema de las ruedas de reconocimientos y le pedí la renuncia y que me entregara toda la causa, ya que sabía que no nos iba a devolver la plata, y ahí fue que pude tener las fotocopias de la causa. Me ayudaron a leerlas tres amigos en mi celda y en menos de cuatro horas la terminamos de leer. Cada vez que llamaba a los distintos tribunales me decían “llámame en 15 días” y así sucesivamente, hasta llegar a estar detenido 5 años y 8 meses de mi vida, sin ver a mis hijos.

Hasta que se cumplió mi sueño y me dieron la libertad por falta de mérito y bajo caución juratoria. No lo podía creer, pero al fin y al cabo salí en libertad. Perdí a mi familia, formé otra familia en la cárcel, tuve otra nena más, Martina, y fue todo muy raro pero estaba tranquilo.

Las situaciones que tuve que vivir fueron bastante feas, pero bueno. Nos damos cuenta hoy en día cómo está la sociedad y el Poder Judicial de todo el país. Y ves la diferencia, siempre cae sobre la gente de las villas y gente humilde con bajos recursos sin poder defenderte. «

# PROBEMOS HABLANDO

Es un proyecto que tiene como objetivo promover el enfoque “colaborativo” para el tratamiento y transformación de los conflictos en contexto de encierro.

La existencia de los milagros es un tema de debate desde el inicio de los tiempos. Muchas veces también se apoya en una importante cuota de suerte, un logro inesperado, pero hay algo claro: siempre hay que ayudar. Eso es lo que intenta hacer un grupo de profesionales con el proyecto “Probemos hablando + Formación para la convivencia colaborativa”, promovido por integrantes de la Procuración Penitenciaria de la Nación, en el marco de un proyecto internacional auspiciado por el Programa de Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD) con colaboración de SPF.

Nos encontramos con la Dra. Patricia Aréchaga, abogada y licenciada en Mediación en conflictos, el Dr. Alberto Volpi, la Dra. Julieta Reyes, la estudiante de Comunicación Rocío Mateos y la profesora Débora Rodríguez, integrante del SEDRONAR. Ellos llevan adelante este proyecto con participación y ayuda de los internos alojados en el CPF n.º 1 Ezeiza, Módulo III, Pabellón F, Módulo II, Pabellón D y el Complejo IV de Mujeres.

## **Hola, quisiéramos que nos cuenten de este proyecto.**

Patricia (es la voz del equipo): El proyecto es muy ambicioso y por ello es que requiere de la colaboración de todos los actores involucrados en el sistema carcelario, ya que su meta es lograr una transformación en la cultura carcelaria a partir de la gestión colaborativa de conflictos, y construir convivencia a partir de la palabra como herramienta para expresar necesidades y gestionar conflictos. Para ello es necesario compartir habilidades de negociación y potenciar los recursos propios que cada individuo tiene para gestionar sus conflictos sin la utilización de la violencia.

Es importante destacar que la gestión colaborativa de conflictos no excluye el conflicto, ya que es imposible transitar la convivencia sin conflicto. Lo que se intenta es tramitar las diferencias con el otro sin acudir a la violencia. Este programa nos permite compartir un modo de obtener la satisfacción de mis necesidades CON el otro y no CONTRA el otro.

## **¿De qué depende que “Probemos hablando” continúe?**

P: Como en todo proyecto, es necesario apoyarse en instituciones públicas que lo avalen y que lo financien, y que la sociedad y la opinión pública lo apoye, ya que de conocerse el proyecto entendemos que la comunidad lo avalaría.

## **¿Qué duración tiene?**

P: Este trabajo tiene una duración en campo de alrededor de 30 horas repartidas en dos meses. A eso hay que agregarle horas de planificación, de preparación y de logística.

## **¿Qué se busca trayendo este proyecto a la cárcel?**

P: En principio, se busca intentar encontrar socios estratégicos dentro de la población en situación de encierro para introducir estas metodologías, para generar interés, entusiasmo, para saber si las validan, si les parece que pueden ser útiles para mejorar la convivencia forzada.

## **¿El Gobierno Nacional no puede dar fondos para sustentarlos?**

P: Claro que sí. De hecho, financian otros proyectos como, por ejemplo, “Marcos de Paz” en Marcos Paz.





» POR DOMINGO DANIEL CEPEDA Y SERGIO PASTRÁN

### ¿Por qué se eligió el CPF n.º 1, Módulo III?

P: Se eligió el Módulo III de Ezeiza porque ya habíamos empezado ahí unos círculos de diálogo y teníamos buen vínculo con las autoridades y algunos presos de ese módulo. Además, se desarrolla idéntica tarea en Módulo II del complejo y en el Complejo IV de Mujeres.

### ¿Encuentran colaboración de los internos para que este proyecto tenga un buen fin?

P: Este es un programa que sin la colaboración de los internos sería imposible. Necesitamos, como dije antes, de su interés, de su entusiasmo, ya que son los pioneros en este tipo de programas y, si resulta exitoso porque se logra darles sentido a estas metodologías de negociación colaborativa, se podría replicar en otros complejos.

### ¿En qué interviene Naciones Unidas?

P: Este es un proyecto piloto aprobado y financiado por el Programa de Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD).

### ¿Qué se siente ser pioneros de este proyecto, ser los primeros y saber que depende mucho de su trabajo para que se apruebe?

P: Muchas responsabilidades y mucho privilegio. Responsabilidad, porque del éxito de este emprendimiento entre todos se puede seguir construyendo convivencia colaborativa y mejorando a calidad de vida en contexto de encierro, y privilegio, porque es un desafío conmovedor.

### Bueno, cuéntenos qué función cumple cada uno.

P: Alberto Volpi es nuestro jefe, encargado de la coordinación de programa junto con Mariana Volpi. Julieta,

Rocío, Débora y yo integramos un equipo donde hay más personas trabajando en el Complejo II y en el IV. Como equipo estamos desarrollando una metodología de trabajo para lograr las metas que antes les contaba.

Les deseamos lo mejor para este y todos los proyectos que emprendan y les agradecemos que seamos nosotros los elegidos (me incluyo). Y queremos agradecerles por haber accedido a darnos esta entrevista, en nombre de todos los que integramos el Taller de Edición.

Cuando miramos a nuestro alrededor siempre vamos a encontrarnos con conflictos de toda índole, más en un lugar de contexto de encierro.

Hemos conversado aquí con personas, profesionales de la Procuración Penitenciaria de la Nación e internos de el CPF n.º 1 de Ezeiza, que han asumido la gran responsabilidad de que este proyecto sea aprobado. Proyecto que ellos quieren que se convierta en un curso "Programa de Formación Especializada en Mediación de Conflictos" con duración de 180 horas de capacitación y con salida laboral.

Como dijimos en el comienzo de la entrevista sobre la existencia de los milagros, hoy podemos decir que, con ayuda, existen, porque estas personas asumieron esta gran responsabilidad. Profesionales e internos codo a codo no en busca de un rédito propio, sino con la ilusión de abrir un nuevo camino para las personas que tengan la mala suerte de ingresar a la cárcel: el camino del diálogo, el camino de que juntos todo es posible. Quieren marcar una huella para que a los demás les sea más fácil transitar ese camino, ellos son los primeros, ellos son los pioneros y solo queda decirles: gracias y mucha suerte. «

# PROYECTO IMPULSAR //////////////

Los estudiantes de Trabajo Social, Horacio Cruz, Diego Hervatin y Eduardo Vásquez, este último como referente e impulsor de gran parte del contenido del Proyecto IMPULSAR, y en conjunto con la materia de Taller III, a cargo de la dirección de la carrera en articulación con la UBA y con el Centro Universitario Ezeiza (CUE) elaboraron un dispositivo que permite trabajar sobre las problemáticas educativas de las personas en contexto de encierro y, más específicamente, destinado a la educación universitaria. Este proyecto aborda las distintas problemáticas que afectan a los estudiantes del universo del Ciclo Básico Común (CBC), denominados “cebeceros” como categoría orientativa, quienes padecen la problemática de la excesiva extensión temporal en el tiempo de cursada.

Este proyecto sin dudas marca un precedente en la educación universitaria en contexto de encierro, porque es una experiencia única de tutoría de pares, donde los mismos internos aportan al desarrollo universitario de sus compañeros.

El Proyecto IMPULSAR se ubica dentro del CUE e interviene en base a los hallazgos del análisis que se efectuó en la cursada 2016 de la materia Taller II, donde se relevaron datos e información que orientaron a retomar, profundizar, actualizar y crear un dispositivo que promueva el apoyo y acompañamiento de los estudiantes “cebeceros”.

“La idea es poder intervenir sobre el ‘puente’ a la carrera de grado, mediante el acompañamiento en la integración y permanencia de los sujetos”, manifiesta Eduardo Vásquez, uno de

los creadores del proyecto. Así mismo, agrega: “nuestra prioridad y compromiso como profesionales brega hoy por una búsqueda de equidad ante las desigualdades impuestas”.

Con base en informes previos y a diagnósticos disponibles, que resultan de utilidad para la confección de la línea de base (esta permite medir el impacto y comparar desde el diagnóstico en el punto de partida, hasta el final del proyecto), creen que el proyecto disminuirá la deserción, fortalecerá la permanencia y transformaciones de los hábitos del estudiante y promoverá un mayor acceso a la educación, con prioridad del desarrollo del proyecto en relación a la culminación de estudios de Ciclo Básico Común en tiempo y forma.

Nos cuentan que “luego del análisis y previo diagnóstico en la materia Taller II, se detectó que las principales cuestiones que componen a la situación problemática son: integración y pertenencia, calidad educativa empobrecida, dificultades en lecto-escritura y comprensión de textos y clases, deserción universitaria, desmotivación, falta de interés ante el estímulo educativo, acceso y permanencia de los estudiantes del CBC”.

“Estas problemáticas, y teniendo en cuenta a la educación en contexto de encierro como un derecho, surgen de cuestiones relacionadas con los obstáculos académicos al no ser atendidas en este sector de la población, donde claramente hablan de derechos que están siendo vulnerados”, afirman los impulsores del proyecto. Por eso, esta intervención se dará en el marco de



**POR FACUNDO ÁVILA PÉREZ Y DAMIÁN LEYRÍA**

# ////// HACIENDO HISTORIA

cumplimiento de las correspondientes garantías al acceso a los estudios de grado.

Esto último se desprende de los datos aportados por los impulsores del Proyecto IMPULSAR, donde surgen porcentajes que expresan las problemáticas tratadas por ellos: “Se logró identificar, entonces, dificultades para transitar y finalizar el CBC e iniciar la carrera de grado como eje principal. Y a partir de los datos relevados y del planeamiento que aborda la problemática, llegaremos a establecer un dispositivo que pueda reducir los ítems de la problemática y a su vez plantee nuevos desafíos que puedan nutrir el sostenimiento del proyecto”, expresa Eduardo Vásquez. “Estamos convencidos de que el único camino para establecer una verdadera integración, inclusión y un pleno desarrollo educativo universitario es el encuentro de todos los actores fundamentales que garanticen tan manoseado derecho”, concluyen los integrantes del proyecto.

Como presentación del proyecto, se realizaron una serie de encuentros entre octubre y noviembre de 2018, en el Centro Universitario Ezeiza, a los que se invitaron a diferentes actores:

- Directora del Programa UBA XXII, Lic. Marta Laferriere.
- Coordinador del CBC del Programa UBA XXII, Lic. César Planes.
- Juzgado Federal de Ejecución n.º I, n.º II, n.º III, n.º IV y n.º V. Cabe destacar que como representantes de la administración de las condenas, es relevante su presencia y participación

para la toma de conciencia de los avances logrados por los estudiantes, para la construcción de parámetros al momento de ejercer decisiones que influyan en los estímulos educativos.

- Ministerio de Educación de la Provincia de Buenos Aires.
- Directores, docentes (cátedras que hayan tenido la experiencia de dictar clases en el CUE) y Coordinadores de las Carreras que se dictan en el Centro Universitario: Trabajo Social, Sociología, Filosofía y Ciencias Exactas (Computación).
- SPF, sean estos todos los representantes a cargo de las secciones Educación Superior de cada módulo del CPF n.º 1.
- Estudiantes del CBC y de carrera.
- Estudiantes que recuperaron su libertad y continúan sus estudios (incluso los ya recibidos).
- Talleristas de cursos extracurriculares.
- Procuración Penitenciaria.
- Procuraduría de Violencia Institucional (PROCUVIN).
- Centro de Estudios Legales y Sociales (CELS).
- Ministerio de Justicia, Subsecretaría de Asuntos Penitenciarios.
- Agrupaciones sociales (que interactúen con penales).
- ACIFAD (Asociación Civil de Familiares de Detenidos).

Dejamos para el próximo número el desarrollo de estos encuentros y la puesta en práctica del IMPULSAR. «



# ALAS UN ÁNGEL EN EL INFRAMUNDO

» POR MARCUS VINICIUS MENDES DO SANTOS

En la velocidad que anda la humanidad perdemos los reflejos de identificación del ser humano, sus valores, sus virtudes, etcétera. Cuando frenamos la velocidad impuesta por la gigantesca pelota de información humana y valores impuestos por una sociedad sin identidad, donde esta identidad y sus valores son medidos e impuestos por una máquina deshumana llamada “capitalismo”, comprendemos que la evolución no está en cuánto se posee, en cuánto se tiene. La evolución está en aflorar los valores humanos, que están completamente alejados de los valores capitalistas. ¡Está en la simplicidad! Así se descubre el valor, la esencia y la grandeza.

Muchas noches miraba al cielo intentando encontrar un ángel y nunca pensé hallarlo donde me encuentro, en la casa del infierno, casa grande con rejas, cementerio del olvido. ¡Fui premiado por la vida! ¡Tuve una de las mayores lecciones de mi vida. Descubrí que el oro no está en un mineral sin vida y que el ser humano, cuando se entrega a su esencia, es creador de una de las mayores riquezas que existe: el amor al prójimo, el amor a la vida.

Me encuentro en una biblioteca humana, donde los libros son seres humanos. Como acá el tiempo me sobra, uso mi tiempo para absorber información, intentando comprender al ser humano.

Y después de muchos días absorbiendo información, noto que existe un libro humano con un comportamiento muy distinto a los demás. Empiezo a observar sus días, su comportamiento y sus actitudes. Como la curiosidad me estaba matando, me acerqué a este libro, pues tenía una luz distinta, una luz real.

Con el correr de los días fui ganando su confianza, su amistad y, sin pensar, me tiro en su mundo y soy un aprendiz en la lección de la vida. Empiezo de a poco a hacerle preguntas. ¿Por qué él juntaba alimentos que para todos los demás eran desechos? Y él me contesta que lo que eran desechos para nosotros era fuente de vida para otros; que, con todo lo que él estaba juntando de alimentos que nosotros tirábamos a la basura, estaba saciando el hambre de otros seres humanos que no tenían para comer, seres que se encuentran en una subcondición de vida, todavía peor que en la que nosotros nos encontramos.

Exclamo y me pregunto cómo puede ser posible que un ser pueda estar enfocado en ayudar a los demás, mientras se encuentra privado de su libertad y está en la puerta del infierno. Él me cuenta que todas las semanas se turnan su madre y su mujer para venir a visitarlo, para verlo y retirar los alimentos juntados en el penal; que él es solo una parte de las personas que ocupan algunas horas de sus tiempos libres, de sus obligaciones cotidianas en mejorar la calidad de vida de otras.

Mientras él me cuenta su lucha humana, la emoción me invade. Soy tomado por la emoción. Me sensibilizo y se me caen las lágrimas. En este momento me doy cuenta de que los ángeles y los diablos no se encuentran en el cielo o debajo de la tierra. Comprendo que nosotros, seres humanos, somos diablos, ángeles y dioses, y que el ser humano es un ser perfecto dentro de las perfectas imperfecciones humanas. Aprendo que peores que los que no tienen son los que tienen y no comparten, pues, como me decía mi madre, “lo poco con Dios es mucho y lo mucho sin Dios no es nada”. «

# RESOCIALIZACIÓN SOCIAL

» POR MARCUS VINICIUS MENDES DO SANTOS

¿Qué es la resocialización? ¿Cómo se puede intentar resocializar seres humanos, si la sociedad es una sociedad enferma? No puedo curar dolor con dolor. El único remedio y medicación para las problemáticas sociales es empezar a comprender la problemática social.

Todos nosotros como sociedad hablamos del tema. Nos quejamos, todos criticamos. Pero proponer soluciones e intentar comprender es más complejo. Entonces, dejemos de quejarnos y empecemos a pensar e intentar comprender para que podamos luchar contra la enfermedad social. Pero, para cualquier cambio y revolución, tenemos que empezar a hacer una transformación interna.

El primer paso es mirar el pasado para que no cometamos los mismos errores. Pues ellos son los responsables de sembrar frutos podridos, de indiferencias sociales, odio, maldad e injusticias. Tenemos la mediocre radicación de pensamientos ultrapasados impuestos en la sociedad.

Empecemos desde el comienzo y veremos que somos tan hijos de puta como los creadores del sistema capitalista, deshumano e inhumano, que contradice las necesidades de las personas. La sociedad se encuentra dejada a

la deriva del desinterés político y social. ¡Somos víctimas! Pero también somos creadores cuando apoyamos las herramientas impuestas por políticas nada sociales, que solo favorecen a una minoría. Al dejar de lado el pensamiento colectivo es cuando somos apresados en una trampa impuesta para la separación social. El abandono de los sectores vulnerables de la sociedad (los pobres, trabajadores, estudiantes, etcétera) serán los perjudicados por las políticas de exclusión social. Es una transparente postura impuesta por las políticas sociales en América Latina.

La educación, que es la base y la profesionalización de la sociedad para que se pueda ascender en un mercado laboral extremadamente competitivo, es de muy mala calidad. Por parte de la educación pública con el pasar del tiempo se encuentra deteriorada. Y el derecho de la educación dejó de ser un derecho constitucional, social y público para ser un beneficio de las clases minoritarias, la elite.

Mientras nuestras políticas sean políticas de exclusión, no habrá cambio alguno en la humanidad y tampoco podremos ser llamados "sociedad", pues la evolución social es el bienestar evolutivo de las personas y, en cambio, la exclusión social es el retraso de la sociedad. «





# ¿Por qué la deshumanización del ser humano?

» POR EL HOLANDÉS

Desgraciadamente, este título es por lo que veo diariamente en los noticieros, periódicos, revistas, etcétera. Noticias que ponen énfasis en que la gente está arisca, en que la sociedad está crispada. Quiere decir que todo les molesta y que no saben cómo descargar la mala onda que perciben en el ambiente por la situación económica actual del país, por el estrés que causa y los problemas que les trae a su día a día todo este quilombo; por la desesperación de no poder hacer nada para cambiar su situación, la del país, familia y seres queridos.

Porque las crisis ponen en juego todos nuestros valores, principios, modales, ya que gracias a la crisis los titulares son:

- Qué pasa en las calles que la gente está al límite
- Violencia urbana: hay 10 hechos graves violentos por día
- Ataques de furia e ira en la calle
- Ataque, peligro y violencia en la calle
- Alerta: crisis económica y violencia

Hay personas que en la crisis sacan lo peor de sí. ¿Por qué no es lo contrario?

Todo lo que antes mencioné hace que seamos más agresivos y no podemos darnos cuenta de que agrediendo a los demás no vamos a poder cambiar todo lo que está pasando; al contrario, lo agravamos.

En las crisis es donde deberíamos ser más solidarios (humanos) y ayudar y no agredir al prójimo, que tal vez lo está pasando igual o peor que nosotros.

Yo creo que, por muy difícil que esté la situación económica, siempre con solidaridad se sobrelleva más fácil. Mi opinión es que los titulares deberían ser otros que hablen de solidaridad, no de tanta violencia y agresividad.

Ejemplos de solidaridad:

- Son las personas que le dedican su tiempo a otras a través de las diferentes ONG o cooperativas.
- Son las chicas que nos dedican su tiempo a nosotros, los internos de los diferentes centros universitarios en contexto de encierro, para impartir los diferentes cursos extracurriculares por los cuales no reciben remuneración, o reciben muy poca. Por su tiempo, a veces dejan de hacer sus cosas porque creen y confían

en que, con su dedicación y tiempo, algo bueno va a surgir. Por ejemplo, esta revista.

- Son los internos, que recolectan comida (carne, pollo, fruta, leche) para los comedores sociales en sus barrios o villas.

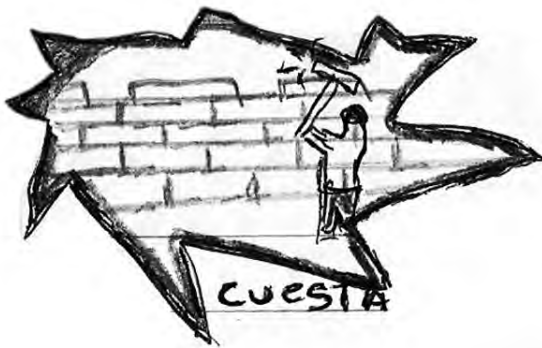
- Es el taller de carpintería, que fabrica juguetes para donarlos a hospitales y salas pediátricas.

- Es el interno que pone a disposición de su compañero el auto de su familia, para traer a la familia del compañero, que no viene a verlo porque tal vez no tiene ni para pagar el pasaje para llegar al penal.

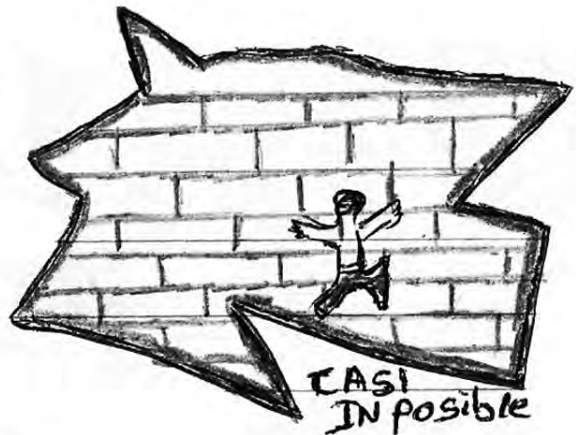
No sé si mi opinión está condicionada porque soy una persona que siempre perteneció a colectivos vulnerables (pobre) y ahora privado de la libertad. Día tras día, somos atropellados, humillados y maltratados. A pesar del maltrato físico y psicológico, no devolvemos la violencia que recibimos, sino que somos solidarios y tratamos de compartir lo poco que tenemos con el que no tiene o tiene menos, para que así la dura carga que llevamos todos sea un poco menos pesada. «



»POR ANGEL APAZA



CUESTA



CASI IN POSIBLE



ESPERANZA Y PERSEVERANCIA



DUDAS PESIMISMO



TRIUNFO ALEGRIA



REFLEXION

Todos los problemas en la vida son obstáculos. Queda en cada uno de nosotros en no bajar los brazos. y Afrontarlos y Tomar buenas decisiones para salir de ella y TRIUNFAR.

SIEMPRE ES BUENO ESCUCHAR CONSEJOS SABIOS Y OPINIONES. PERO RETENED LO BUENO Y DESECHAD LO MALO. PARA QUE LUEGO NO CULPEMOS POR LAS DECISIONES QUE TOMAMOS EN NUESTRAS VIDAS.



# EL VUELO Y EL VÍA CRUCIS O CALVARIO

» POR EL HOLANDÉS

**A**claro: vuelo es vuelo de avión; vía crucis o calvario es la cárcel. Todos se preguntarán si estoy loco por hacer esta comparación (tal vez, un poquito). Paso a explicarles: es que, a mi entender, un vuelo y un vía crucis o calvario tienen etapas muy diferentes y a la vez muy similares.

Cuando uno va a viajar, lo primero es planificar el viaje: para dónde vas, cuántos días pensás durar, qué sitios querés conocer, dónde te vas a hospedar, cuánto es el máximo para gastar, si vas solo o acompañado, etcétera.

Cuando alguien va a delinquir, planifica lo que va a hacer. No improvisa o lo hace por hacer algo que surgió. Se toma su tiempo en pensar qué y cómo lo va a hacer, cuándo, dónde y por qué.

Arreglar las maletas: depende de dónde elegís ir es lo que vas a llevar. Quiere decir ropa y equipo acorde a las actividades planificadas.

Arreglar las herramientas y equipo que vas a necesitar para el laburo que has planificado.

Llega el día del viaje. Ponés rumbo al aeropuerto.

Día de poner en ejecución lo planificado.

Check-in en el aeropuerto. Mostrador de la línea aérea en la que se va a viajar.

Detención y toma de datos y fotos en comisaría de la zona del hecho.

Control de migraciones.

Sede judicial que te decreta la prisión preventiva.

Paseo en el aeropuerto y espera en la sala de espera.

Paseo por diferentes juzgados hasta llegar a la Unidad 28 "Corte Suprema de Justicia de la Nación", a la espera de un lugar de alojamiento semidefinitivo en un penal.

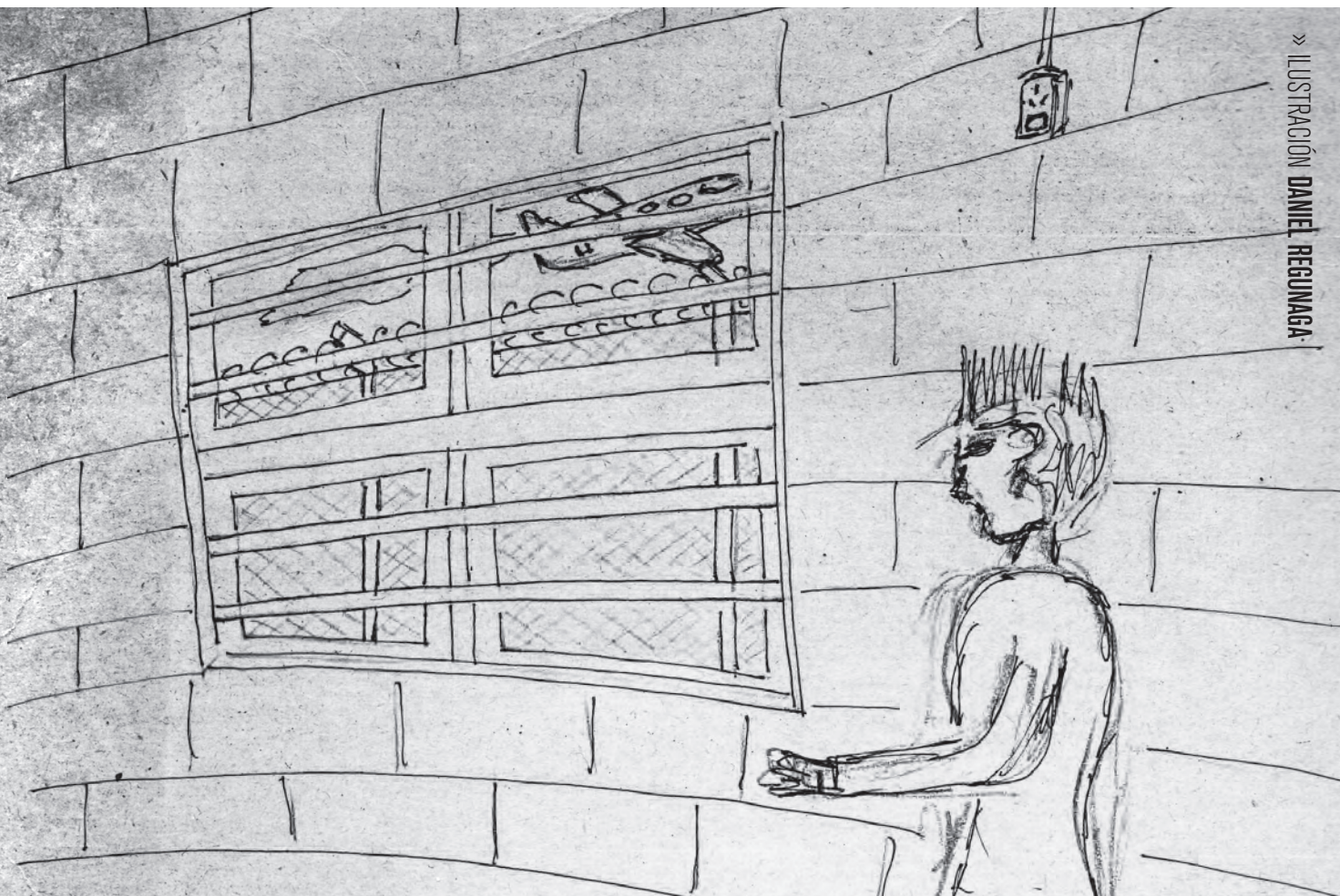
Control de boarding pass y requisita antes de abordar o entrar en el avión.

Ratificación de datos, nuevo control de huellas en ingreso y requisita integral por el personal de requisita del penal.

Una vez a bordo, caminás hasta la silla asignada.

Llegás a ingreso a la espera de un módulo semidefinitivo.





Todos estos pasos son un calvario o vía crucis, resultan agotadores. La “28” quiere decir ‘la Corte Suprema de Justicia de la Nación’. Es la sala de espera, el lugar que algunos jueces han clausurado varias veces por no cumplir con lo más mínimo para alojar seres humanos. Pero el servicio penitenciario vuelve y la usa alegando que no dispone de otro lugar para la espera. ¿Por qué la comparación entre vuelo y cárcel? Es porque, a mi entender, lo que agota e inquieta es, justamente, pasar por todos estos pasos, con la suma de alguna que otra cosa.

En el caso del vuelo: a esos pasos le sumás el despegue, el aterrizaje, el tiempo de vuelo. Y pasarás a disfrutar las vacaciones deseadas.

En el de la cárcel: a esos duros pasos le sumás más o menos lo mismo. Y la tan deseada libertad.

Despegue: Serían los primeros días, semanas o meses en prisión. Yo diría los primeros 2 meses: los de adaptación, los de la incertidumbre, los de aceptar dónde estás y el cambio radical de modo de vida.

Tiempo de vuelo: Sería el tiempo intermedio que tenés que durar en prisión.

Aterrizaje: Sería algo parecido al despegue, pero a la inversa. Ahora estás esperando la deseada libertad, sentís que el tiempo no pasa. En esta etapa estás inquieto, sensible, a la expectativa de lo que te espera una vez que salgas a la calle en libertad. «



# EJECUCIÓN DE LA PENA PRIVATIVA DE LA LIBERTAD

## Decreto 396/99

### ANEXO I

Reglamento de las Modalidades Básicas de la Ejecución (Progresividad del Régimen Penitenciario, Programa de Prelibertad y principales disposiciones relacionadas)

I. Progresividad del Régimen Penitenciario  
Principios Básicos

ARTÍCULO 1º — La progresividad del régimen penitenciario consiste en un proceso gradual y flexible que posibilite al interno, por su propio esfuerzo, avanzar paulatinamente hacia la recuperación de su libertad, sin otros condicionamientos predeterminados que los legal y reglamentariamente establecidos. Su base imprescindible es un programa de tratamiento interdisciplinario individualizado.

ARTÍCULO 5º — La progresividad del régimen penitenciario en todos sus períodos o fases, sólo es aplicable a los condenados con sentencia firme y a los procesados que se hayan incorporado a la Ejecución Anticipada Voluntaria prevista en el Título IV del Reglamento General de Procesados, aprobado por Decreto del Poder Ejecutivo Nacional n.º 303 del 26 de marzo de 1996, con la limitación prevista en su artículo 37.

### Período de Observación

ARTÍCULO 7º — El Período de Observación consiste en el estudio médico-psicológico-social del interno y en la formulación del diagnóstico y pronóstico criminológicos. Comenzará con la recepción del testimonio de sentencia y del cómputo de la pena en el Servicio Criminológico, no pudiendo exceder los TREINTA (30) días. Recabando la cooperación del interno, el equipo interdisciplinario confeccionará la Historia Criminológica.

ARTÍCULO 11. — Al término del Período de Observación, el responsable del Servicio Criminológico, elevará al Director del establecimiento un informe proponiendo la fase del Período de Tratamiento para incorporar al interno, el establecimiento, sección o grupo a que debe ser destinado y su programa de tratamiento. Este deberá contener las recomendaciones respecto a:

- a) Atender a su salud psicofísica;
- b) Mantener o mejorar su educación;
- c) Promover su aprendizaje profesional o actividad laboral;
- d) Posibilitar las exigencias de su vida religiosa;
- e) Facilitar y estimular sus relaciones familiares y sociales;
- f) Desarrollar toda actividad de interés, de acuerdo a las particularidades del caso, teniendo en cuenta la fase propuesta y lo dispuesto en los artículos 15, 19 y 22.

### Período de Tratamiento

ARTÍCULO 14. — El Período de Tratamiento, consistente en la aplicación de las determinaciones del Consejo Correccional a que se refiere el artículo 17, será fraccionado en tres fases sucesivas:

- a) Socialización;
- b) Consolidación;
- c) Confianza.

### Fase de Socialización

ARTÍCULO 15. — La Fase de Socialización consiste, primordialmente, en la aplicación intensiva de técnicas individuales y grupales tendientes a consolidar y promover los factores positivos de la personalidad del interno y a modificar o disminuir sus aspectos disvaliosos.

ARTÍCULO 16. — La Fase de Socialización se iniciará con la incorporación del interno al establecimiento, sección o grupo indicado en el Período de Observación. Los primeros QUINCE (15) días deberán ser destinados a la facilitación de los medios apropiados en cada caso para que el interno pueda incorporarse naturalmente al programa de tratamiento.

ARTÍCULO 17. — Dentro del plazo de QUINCE (15) días de la incorporación del interno a la Fase de Socialización, el Consejo Correccional deberá reunirse en pleno a fin de considerar cada una de las recomendaciones formuladas por el Servicio Criminológico para el tratamiento y examinar su factibilidad en concreto. A su término, el Consejo Correccional adoptará las determinaciones pertinentes respecto a:

- a) Salud psicofísica;
- b) Capacitación y formación profesional;
- c) Actividad laboral;
- d) Actividades educacionales, culturales y recreativas;
- e) Relaciones familiares y sociales;
- f) Aspectos peculiares que presente el caso.

ARTÍCULO 18. — Establecido el programa concreto de tratamiento, el Consejo Correccional lo informará verbalmente al interno, escuchará sus inquietudes y procurará motivar su participación activa. En caso necesario se harán las eventuales rectificaciones que se estimaren convenientes.

Esta fase se cumplirá en el marco de una supervisión continua del interno.

### Fase de Consolidación

ARTÍCULO 19. — La Fase de Consolidación se iniciará una vez que el interno haya alcanzado los objetivos fijados en el programa de tratamiento para la Fase de Socialización. Consistirá en la aplicación de una supervisión atenuada

que permita verificar la cotidiana aceptación de pautas y normas sociales y en la posibilidad de asignarle labores o actividades con menores medidas de contralor.

ARTÍCULO 20. — Para ser incorporado a la fase de Consolidación el interno deberá reunir los requisitos y haber alcanzado los objetivos siguientes:

- a) Poseer Conducta Buena CINCO (5) y Concepto Bueno CINCO (5);
- b) No registrar sanciones medias o graves en el último período calificado;
- c) Trabajar con regularidad;
- d) Estar cumpliendo las actividades educativas y las de capacitación y formación laboral indicadas en su programa de tratamiento;
- e) Mantener el orden y la adecuada convivencia;
- f) Demostrar hábitos de higiene en su persona, en su alojamiento y en los lugares de uso compartido;
- g) Contar con dictamen favorable del Consejo Correccional y resolución aprobatoria del Director del establecimiento.

ARTÍCULO 21. — La Fase de Consolidación comportará para el interno:

- a) La posibilidad del cambio de sección o grupo dentro del establecimiento o su traslado a otro apropiado a la fase alcanzada;
- b) Visita y recreación en ambiente acorde con el progreso alcanzado en su programa de tratamiento;
- c) La disminución paulatina de la supervisión continua, permitiendo una mayor participación en actividades respecto de la fase anterior.

#### **Fase de Confianza**

ARTÍCULO 22. — La fase de Confianza consiste en otorgar al interno una creciente autodeterminación a fin de evaluar la medida en que internaliza los valores esenciales para una adecuada convivencia social, conforme la ejecución del programa de tratamiento.

ARTÍCULO 23. — Para la incorporación a la fase de Confianza se requerirá reunir los requisitos y haber alcanzado los objetivos siguientes:

- a) Poseer en el último trimestre conducta Muy Buena SIETE (7) y concepto Bueno SEIS (6);
- b) No registrar sanciones disciplinarias en el último trimestre calificado;
- c) Trabajar con regularidad;
- d) Estar cumpliendo las actividades educativas y las de capacitación y formación laboral indicadas en su programa de tratamiento;

- e) Cumplir con las normas y pautas socialmente aceptadas;
- f) Contar con el dictamen favorable del Consejo Correccional y resolución aprobatoria del Director del establecimiento.

ARTÍCULO 24. — En el caso de promoción excepcional del interno a esta fase, según lo previsto en el artículo 4º, se deberá dar cumplimiento a las disposiciones de los artículos 17 y 18.

ARTÍCULO 25. — Esta fase consistirá, según las características de cada establecimiento, en:

- a) Alojamiento en sector diferenciado;
- b) Mayor autodeterminación del interno;
- c) Ampliación de la participación responsable del interno en las actividades;
- d) Visita y recreación en ambiente acorde al progreso alcanzado en su programa de tratamiento;
- e) Supervisión moderada.

#### **Período de Prueba**

ARTÍCULO 26. — El Período de Prueba consistirá básicamente en el empleo sistemático de métodos de autogobierno, tanto durante la permanencia del interno en la institución como en sus egresos transitorios como preparación inmediata para su egreso. Comprenderá sucesivamente:

- a) La incorporación del interno a establecimiento abierto o sección independiente que se base en el principio de autodisciplina;
- b) La posibilidad de obtener salidas transitorias;
- c) La incorporación al régimen de semilibertad.

ARTÍCULO 27. — La incorporación del interno al Período de Prueba requerirá:

- I. No tener causa abierta donde interese su detención u otra condena pendiente;
- II. Estar comprendido en alguno de los siguientes tiempos mínimos de ejecución:
  - a) Pena temporal sin la accesoria del artículo 52 del CÓDIGO PENAL: Un Tercio de la condena;
  - b) Pena perpetua sin la accesoria del artículo 52 del CÓDIGO PENAL: DOCE (12) años;
  - c) Accesoria del artículo 52 del CÓDIGO PENAL: cumplida la pena.
- III. Tener en el último trimestre conducta Muy Buena OCHO (8) y concepto Muy Bueno SIETE (7), como mínimo.
- IV. Dictamen favorable del Consejo Correccional y resolución aprobatoria del Director del establecimiento.

////////////////////////////////////





El domingo en familia

**1-El día más bello...** El de nuestra libertad

Mañana El encuentro

**2-La cosa más fácil...** Cometer un error

Enamorarse El NO no trabajar

**3-El obstáculo más grande...** Empezar todo de nuevo

El aprender a perdonar El progreso El temor  
Mis errores

**4-El mayor error ...**

El descuidarse Mentir  
La delincuencia Caer preso

**5-La raíz de todos los males...** La injusticia El egoísmo

La maldad Ser orgulloso Ser dañino La mala compañía

**6-La distracción más bella...** Disfrutar

Jugar al fútbol La familia Venir a la escuela

**7-La peor derrota...** El miedo Sentirse triste

El encierro Verme decaído Yo, no haber pensado

**8-Los mejores profesores...** Los de la calle

Los amigos Los niños

**9-La primera necesidad...** Dialogar El hambre Buscar ayuda

La felicidad La comunicación Ser solidario

**10-Lo que más hace feliz...** Estar enamorado El trabajo

Estar con la familia Creer en Dios



**11-El misterio más grande**

**12-El peor defecto...** No e

La

**13-La persona más p**

El in

**14-El sentimiento m**

La mald

**15-El regalo más be**

La libert

**16-Lo más imprescindible**

Tener co

**17-La ruta más rá**

Ser deli

El t

**18-La sensación**

Estar tranqu

Respirar La felicidad





**19-El resguardo más eficaz...**

La emoción  
El miedo El amor La caridad La alegría  
La autoestima El piropro

**20-El mejor remedio...**

Tener soluciones El sacrificio  
Hacer un trabajo, estar con mi familia  
Ser optimista La curva El del doctor

**21-La mayor satisfacción...**

Cumplir objetivos  
Venir a la escuela La fe  
Haber logrado terminar con algún problema  
Ser el mejor Que no falte la comida

**22-La fuerza más potente del mundo**

El amor La esperanza  
La familia La de Jesús  
La fe



**23-Las personas más necesarias...**

La familia La pareja  
Los hijos Mi madre



**24-La cosa más bella de todas...**

Estar en armonía El goce  
Amar a Dios por sobre todas las cosas  
Tener mi familia La paz mundial



Propuesta: Jorge Jaldín  
Collage colectivo

Texto colectivo a partir de las preguntas del poema de la Madre Teresa de Calcuta. Respondieron los alumnos de Segundo Ciclo de Primaria del Módulo 1 y los integrantes del Taller Colectivo de Edición.



# HISTORIA DE MI PRIMERA HIJA

Bueno, esto es un relato de la vida de mi primera hija. Más o menos empieza así: Yo tenía 24 años y venía de una relación de 5 años, más o menos, donde la relación se había terminado por motivos o, seguramente, por errores míos. Yo estaba terminando el secundario de noche y trabajaba en un Carrefour. Vivía solo y alquilaba en una pensión pura y exclusivamente para estudiantes universitarios, pero a través de un amigo pude ingresar al alquiler. Bueno, ya dentro del alquiler, trabajaba y estudiaba por la noche en una escuela a 16 km. del lugar donde vivía. Viví así hasta que no pude bancar más ese alquiler y, a través de una conocida me mudé a 15 cuadras del lugar donde concurría al colegio de 18 a 23.30. Este lugar era una casa de familia donde en el fondo yo pude alquilar un espacio de 3 ambientes.

Allí comencé mi vida una vez más. Me hice amigo de la hija de la dueña de casa y fuimos como hermanos. Desde ese lugar continué mis estudios y concurrí a mi trabajo a 16 km de distancia al cual no faltaba nunca.

Bueno, acá comienza la historia. Mi amiga me presentó a la mamá de mi futura hija, porque ellas dos eran amigas. Yo ese día tenía una cita con otra chica, pero como había estudiado hasta tarde me quedé dormido y llegué a la cita una hora más tarde y ella ya no estaba. Pegué la vuelta y regresé al departamento, enojado, furioso conmigo mismo por haberme quedado dormido. En ese momento me llama mi amiga que estaba en el departamento contiguo. Quería presentarme a dos amigas que eran hermanas. Una era morocha con rulos y la otra era medio colorada. La que era colorada me miró y yo la miré a los ojos. Fue un minuto de saludos y me retiré porque mi cabeza ya estaba harta de tantas desilusiones amorosas.

Bueno, las chicas se fueron porque se les hacía tarde y mi amiga vino a mi departamento y me preguntó cuál de las dos me gustaba, y yo sin pensar le contesté “la que estaba sentada”, que era la colorada. Mi amiga me dijo que a ella también yo le había gustado y, ya que era viernes, la podía invitar a salir. Todo fue tan rápido que cuando me quise acordar estaba tomando el teléfono y concretando una cita para la noche, ya que era costumbre reunirnos los viernes en mi departamento con algunos amigos y amigas para comer y después marchar a algún boliche de la zona, o solo ir a la laguna de San Vicente.

En fin, un amigo me prestó el auto y fui a buscar a la colorada a su casa. Comenzamos a salir y con el tiem-

po nos casamos porque ella ya tenía una hija con otra persona y sus padres no querían que salga con nadie si no se casaba. Y pensaron que con eso me iban a alejar. Pero, al contrario, me casé y después de un año tuvimos a mi primera hija.

Yo no tenía casa ni trabajo fijo, solo una cama de una plaza y mis cosas personales. Solo contaba con una cocina de 4 hornallas y un horno pequeño. Pero sí tenía las ganas y las fuerzas necesarias para afrontar una familia. Bueno, me fui del alquiler y terminamos viviendo en la casa de sus padres en la planta baja, donde había un local y un baño. Allí comencé a buscar trabajo. Solo vivía de changas que nos alcanzaba para los pañales, un poco de comida y el pago del alquiler del local.

Cuando nació mi hija, un día íbamos al hospital con la madre y vi un cartel en una vidriería y carpintería de aluminio. Lo leí y entré a preguntar, pero el dueño no estaba. Su hijo me atendió y me dijo que regresara más tarde. Seguimos camino al hospital para un control de mi hija. A la vuelta volví a pasar por el lugar donde vi el cartel y hablé con el dueño, quien me tomó inmediatamente porque era un hombre de buen corazón y vio a un joven, a su mujer y sus dos hijitas.

Comencé a trabajar y me pagaba 10 pesos por día (parecerá poco, pero en ese momento me alcanzaba para solventar los gastos básicos de mi familia). Comencé a progresar y a trabajar más, aprendí el oficio y logré ganar 15 pesos por día. Como el padre de la mamá de mi hija no me aceptaba terminamos en la calle los cuatro. Pero, como dije antes, yo tenía todas las fuerzas para tener una familia, y eso no fue problema. Yo ya tenía un as bajo la manga y hacía una semana que había alquilado un departamento interno, cerca de mi trabajo, y nos fuimos con mi familia a él. La verdad es que por dentro estaba destrozado porque no podía entender por qué Dios me castigaba de esa manera y hoy comprendí que él solo me probaba.

Bueno, la vida continuó con mi familia en ese lugar hasta que, un día, no pude pagar un alquiler y mantener a mi familia, y me fui a vivir a lo de mi mamá. Ella no era mi madre biológica, era una señora con la cual mi papá formó pareja y él se fue y me abandonó, y ella me crió. Desde allí seguí yendo a la vidriería a trabajar orgulloso por las hijas que tenía, las que me daban las fuerzas para seguir trabajando.



## » POR F. J. R.

Un día, 23 de diciembre, yo tenía que trabajar hasta tarde, pero en mi casa no había pan, ni pañales y tomé la decisión de pedir plata adelantada para comprar las provisiones y al mediodía, en mi media hora de descanso, llevar las cosas a mi casa. Mi jefe me dijo que me llevara la camioneta y yo le dije que me era más rápido con la moto, que era mía. Ese fue el peor error que cometí.

Tomé la moto y me dirigí a mi casa a todo motor... hasta que a un par de cuadras de mi casa choco con un auto de frente y el mundo se me apagó: solo veía como el pan y los pañales volaban por el aire y yo también. Fueron milésimas de segundo donde lo único que se me pasaba por la cabeza era que no les iba a poder entregar las cosas a mis hijas (digo "hijas" porque a pesar de que la otra nena no era mía, la sentía igual que a mi propia hija). Bueno, termino tirado en el piso con una pierna rota y gritando: "Junten el pan y los pañales que es lo único que tienen mis hijas". En medio de tanta desorbitación no me daba cuenta del accidente y de que estaba tirado en medio de una avenida, todo raspado y con un hueso fuera de mi pierna. Solo pensaba "¿por qué a mí?". Se acercó un muchacho y le di la dirección de mi casa y fue a avisar. Esto pasó a las 12.30 del mediodía. Y quien era mi esposa en ese momento no apareció. Estuve tirado en el asfalto hasta que vinieron los bomberos y una ambulancia, que tardó como dos horas. Me llevaron al hospital de la zona y mi esposa nunca llegó. Ahí me di cuenta de que estaba solo en la vida y en el mundo, porque no podía contar con dos criaturas solamente.

Pasé un día en el hospital hasta que se decidió a aparecer la madre de mis hijas. Como dije anteriormente, Dios me estaba probando una vez más. Estuve en el hospital con sueros en los brazos, una pierna enyesada y todo raspado, a tal punto que las sábanas se me pegaban en la piel, ya que mi esposa tenía que venir a bañarme e higienizarme y traerme ropa íntima, (o sea, calzoncillos) pero nunca venía y las enfermeras eran quienes me aseaban. Hasta que un día un muchacho que estaba en la cama de al lado observaba cómo yo me hacía mala sangre por no ver a mis hijas y me dijo: "Flaco, vos acá y tu mujer en mi barrio tomando cerveza con un fulano de tal". Y me di cuenta de que estaba con el padre de su hija, en lugar de estar con mis hijas cuidándolas, que las dejaba con su madre con la excusa de que venía al hospital a verme.

Un día apareció mi tío en el hospital. Este tío es como un padre para mí. Me trajo unas cosas de higiene y una carta de mi tía. Él se enteró porque le parecía raro que yo no lo llamara por teléfono o lo visitara y se acercó hasta la casa de mi mamá de corazón. Ella le dijo lo que me había pasado. Pues así fue como me encontró y, cómo es la vida, allí conocí a una tía y primos que nunca había visto. Era una hermana de mi papá biológico. Estos últimos me dieron una mano y me dijeron que cuando saliera del hospital podía ir a su casa con mi familia hasta que me recuperare.

Pasó el tiempo y no aguanté más. Me escapé del hospital y me dirigí con las muletas como punto de apoyo a mi casa, con la esperanza de encontrar a la mujer que era mi esposa y a mis hijas. Pero lo único que encontré fueron problemas: sin gas, sin pan, sin nada más que una habitación vacía, solo estaban las cosas personales de mi familia y mi madre muy enojada con mi supuesta esposa. Después de un par de palabras tomé mis muletas y me dirigí hacia la calle donde, en la vereda, me encontré con mi papá que hacía mucho tiempo que no lo veía. Charlamos unos segundos y se marchó, y yo seguí mi camino hacia la casa de mi suegra a buscar a mis hijas.

Cuando llegué, mis hijas no estaban y su madre tampoco. Sin pensar, pegué la vuelta y me dirigí así a mi casa y en el camino las encontré a las tres. Lo único que pude hacer en ese momento fue abrazar a mis hijas. Mi mente no estaba clara por toda esa situación, así que sin pensar las tomé a las tres y nos fuimos a la casa de mi mamá, sin pedir explicaciones a la madre de mis hijas. Lo único que hice fue pensar "ojos que no ven, corazón que no siente". Cuando llegamos a casa de mi mamá, ella le reclamó a mi esposa, en desacuerdo con su accionar hacia conmigo y mis hijas. Entonces cerré los ojos, tomé todas nuestras cosas y nos marchamos como si fuéramos una familia feliz. Fuimos a la casa de mi tía recién conocida, ella me brindó su hogar como si fuera mío. Su casa quedaba a la vuelta de la casa del fulano de tal, con el cual mi esposa mantenía una relación paralela, pero yo no sabía que él vivía en la zona.

Un día como tantos días, yo tenía la costumbre de agarrar el documento de mi hija y mirarlo y ojearlo sin sentido. En realidad, en ese momento no me daba cuenta de que el sentido era saber que una personita llevaba mi apellido y que ya no estaba solo en el mundo, que tenía



una razón para seguir viviendo. Cuando abro el documento me encuentro un papel con un número de teléfono y un nombre. Me quedé pensando sin comprender lo que estaba pasando o, mejor dicho, sin querer ver la realidad de mi matrimonio. Suspiré por un rato con los ojos llorosos y me perdí en mi interior por un instante. Dije “no es posible Dios”, y tomé la decisión de llamar y hacerme pasar por el hermano de ella. La verdad, me saqué la venda de mis ojos y vi la realidad, ya no éramos una familia. Eso es lo que sentí en ese momento. Sabiendo la verdad, le planteé lo que estaba pasando y me dijo que no era verdad. Dejé de lado todos mis principios y le creí o, mejor dicho, le di una oportunidad más aunque no soy Dios para dar oportunidades. Intenté mantener una familia sin saber lo que el destino me deparaba.

Tomé a mis hijas y mi mujer y nos fuimos de la casa de mi tía, porque no soy quién para traer problemas a quien me ayuda sin pedir nada a cambio. Retornamos al medio terreno que había comprado y con la plata que me dieron por el accidente compré una casilla prefabricada a la bartola. Allí comencé de nuevo, tratando de mantener a mi familia, tanto económica como emocionalmente. Fue un intento fallido, porque lo que yo quería, ella se ve que no. Comencé a ir a trabajar a la vidriería, pero los problemas no terminaban allí. Mi hija ya tenía un año y mi matrimonio ya no funcionaba, pues yo ya no confiaba en esas salidas a la casa de su mamá.

Un día, ya con la mente que no me dejaba pensar, comencé a seguirla, pero no la podía enganchar porque mi trabajo no me daba tiempo ni respiro. Mi locura por saber la verdad me llevó a perder mi trabajo. Pero, como siempre, tenía ese as bajo la manga: conseguí otro trabajo, el cual le dio a ella más tiempo para seguir en su mundo de trampas y engaños.

Hasta que un viernes me preguntó si podía ir a un boliche con la hermana porque el novio tocaba en una banda. Y bueno, yo ya desahuciado le dije que sí, pero que viniera a las 4 de la mañana porque yo me iba a las 4.30 a trabajar. Pero, qué loco, justo en ese boliche estaba un amigo mío que la conocía. Me llamó y me dijo que ella estaba con un muchacho de pelo largo a los besos limpios. Yo le mentí a mi amigo y le dije que ya no era mi mujer. Corté y lo único que hice fue abrazar a mis hijas, que estaban conmigo durmiendo, y lloré por dentro sin derramar una sola lágrima. A las 4 me levanté, cambié a las nenas, me dirigí a la casa de mi mamá, que quedaba a tres cuadras de la mía, y le dejé a las nenas diciéndole que me tenía que ir a trabajar y que la madre se fue al hospital. Me creyó a medias. Me fui hacia la parada

de colectivo y cuando estaba allí vi pasar un auto color blanco con cuatro personas, que paró a media cuadra de donde yo estaba. Y ¿saben qué?, bajó mi mujer con un muchacho de pelo largo y se pusieron a despedirse a los besos, mientras yo miraba desde la oscuridad. Por dentro me corría un mar de lágrimas y esa sensación de desazón, sin poder creer lo que veía. Mi mente me decía que si perdía el trabajo, perdía todo. Y en ese momento de trance que estaba pasando llegó mi colectivo y me subí mirando hacia atrás. Me bloqueé. Respiré profundo y me dije “el amor no se mendiga ni se compra”.

Terminó mi día de trabajo, cobré y me dirigí a la estación de trenes para regresar a mi casa, la cual ya no era un hogar. Desde la estación llamé a mi amigo y le pedí si podía hacerme un flete. Este amigo era a quien le mentí horas atrás sobre el estado de mi matrimonio. Él me dijo que sí, pero que podía recién tipo 22. “Listo”, le dije. Regresé a mi casa y ellos no estaban. Solo una nota que decía: “Estoy con las nenas en casa de mi mamá. Pasanos a buscar por allá”. Me senté en una silla, pensé y esperé a mi amigo. Él llegó, me abrazó y me dijo “¿a dónde vamos?”. Cargamos todo y nos fuimos rumbo a la casa de mi suegra. Yo sin decir palabras y él tratando de explicarme que las cosas se dan por algo. Al llegar, salió con mis hijas y me dijo “Vamos a casa”, como si no pasara nada. Yo no respondí, solo besé a mis hijas y le bajé las cosas, le dije que nos tomáramos un tiempo y me marché sin mirar atrás, con el alma destrozada y certificando que “ojos que ven, corazón que siente”.

Al llegar a mi humilde casa, ya vacía, sin sentido, me despedí de mi amigo. Él, tratando de alentarme sin éxito, decidió sabiamente como hacen los amigos de verdad despedirse y se marchó.

Yo caí en una depresión que me costó no solo el trabajo, sino la oportunidad de una familia. Ella intentó varias veces pedir disculpas, pero lo hecho, hecho está. Como a las dos semanas, me decidí a salir de esa depresión y busqué trabajo. Lo encontré en el mismo lugar que cuando comencé a tener a mi familia, en la vidriería.

Un día, cuando estaba trabajando, pasaron por allí ella y mis hijas, sin saber que yo estaba en el lugar. Como cuando pasamos juntos por primera vez. Pasó a saludar porque el dueño las quería como si fueran su hija y sus nietas. Él las recibió, las saludó y le dijo si quería hablar conmigo. Ella le dijo que no sabía nada de mí desde hacía dos semanas y él le dijo que yo volví a trabajar con él y que estaba en la parte de atrás, trabajando. Me llamó mi jefe y yo acudí a su llamado. Cuando las vi



otra vez me quedé bloqueado, hasta que por dentro me cruzó una sensación de amor y desprecio, no por mis hijas, sino por ella. A mis hijas, las abracé y las besé desesperadamente a las dos y los ojos se me llenaron de lágrimas, y mi alma lloraba por dentro, pero mis ojos no largaron una sola lágrima. La miré, la saludé y ella me dijo que teníamos que hablar. Yo le dije que no era momento ni lugar, que salía a las 18, que si quería podíamos encontrarnos en la plaza. Ella asintió y se marcharon. Mi jefe, que me quería como si fuera mi padre, me dijo que en la vida hay que saber perdonar. Yo le contesté que el que te lastima una vez lo va a hacer por siempre. Y, la verdad, no me equivoqué.

Cuando terminó mi horario de trabajo me dirigí a la plaza en la que quedamos en encontrarnos. Yo llegué primero. Después llegó ella y charlamos un largo rato, pero yo noté o presentí algo raro dentro de mí. Ella me planteó que me amaba y que lo hizo por miedo a que yo la dejara. Eso me pareció muy raro porque lo único que le demostré siempre fue lo contrario. Se excusó por la experiencia que había tenido con el padre de su primera hija, que las había dejado solas y desamparadas. La verdad, yo volví a caer en sus palabras y le dije que al día siguiente volverían a la casa de mi mamá, que ese día no era posible porque yo ya había vendido todo y estaba alquilando en lo de nuestra amiga, la cual nos había presentado, y que allí no podíamos vivir. Y que yo ese día iba a hablar con mi mamá y organizar todo para el día siguiente. Esa misma noche lo organicé. Todo estaba viento en popa, pero parece que el viento no estaba a mi favor.

Al día siguiente, me levanté y me fui a trabajar con la esperanza de volver a tener a mi familia. Trabajé hasta el mediodía y, cuando me retiraba, sonó el teléfono. Mi jefe me dijo que era para mí. Fui contento a atenderlo, como cuando un niño corre al kiosco por caramelos, pero cuando atendí era mi suegra. Me preguntó si era cierto que yo iba a volver con su hija. Cabe aclarar que mi suegra me quería y sabía que yo no era mala persona, y siempre tuve una buena relación con ella. Yo le dije que sí y ella me preguntó si yo sabía que su hija estaba embarazada. En ese momento se me derrumbó el mundo. Los huesos se despegaron de mi carne y cayeron al suelo sin que yo me diera cuenta. Le contesté que no y corté. Salí de mi trabajo. En busca de explicaciones me dirigí a casa de mi mamá y las busqué desesperadamente a las tres, sin éxito. Caí de rodillas en esa habitación, tapándome la cara sin creer que lo que me pasaba fuera cierto. Traté con todas mis fuerzas de levantar mi pesado cuerpo, que parecía que pesaba una tonelada.

Salí de la habitación y me fui sin mirar hacia atrás. Regresé al departamento y me tiré en la cama, como si ya nada tuviera sentido. No podía pensar. Se ve que me quedé dormido y cuando me desperté parecía que un tren me había arrollado. Me bañé, comí y salí a caminar sin rumbo.



Cómo es el destino que en esa caminata me encontré con una amiga de ella y me confirmó lo que mi suegra me había dicho. Me despedí y le pedí que no le dijera nada si la veía, que yo no sabía nada de su situación. Regresé al departamento y estaban mis amigos. Fingí que nada me pasaba. Los saludé, me saludaron y me invitaron al boliche, y me excusé diciendo que me tenía que ir a trabajar temprano. Se fueron, me acosté y la presión de la soledad y la angustia hicieron que me duerma un viernes temprano.

El sábado me levanté y me fui a trabajar y, como era de esperarse, ella se apareció, tipo 11 de la mañana, tratando de explicar lo inexplicable. Una vez más le dije que no era lugar para hablar y que yo salía a las 14, que si quería podíamos hablar en la plaza después del horario de trabajo. Me dijo que sí y así fue. Vino con su hermana, nos sentamos y le pregunté si era verdad que estaba embarazada. Hasta ese momento jamás conocí a una persona tan, pero tan convencida de sus mentiras, a tal punto de perder todo por la mentira. Me dijo que no estaba embarazada y la hermana le decía que me dijera la verdad, que no tenía sentido que me siguiera mintiendo, pero ella seguía en su postura. Yo, sin poder pensar, le dije que si estaba embarazada no pasaba nada. Yo la aceptaba igual. Lo único que quería era saber la verdad. Y su hermana le decía “no seas tonta, decíle la verdad”. Y ella no confesó. Lo único que hacía era tratar de abrazarme y decir “no es cierto”. Me levanté y le dije “yo ya no soy más tu marido, pero sí el padre de mi hija”. Y hablo de una porque la otra no era mía, o sea, no llevaba mi apellido, pero la amaba como si fuera mía. Me subí a mi moto y me marché, ya con otro sentir distinto a los anteriores. Llegué al departamento, me bañé, me cambié y salí sin rumbo. Me perdí en un mundo de soledad y desazón. Pero no caí en una depresión, solo pensaba en mi hija, a quien volví a ver a los días, cuando llegué a un acuerdo con su madre, en el que yo cumplía con los deberes como padre y eso incluía visitas, alimentos y vestimenta. Esto duró poco, pues ella se juntó con el pelilargo, quien era el padre de la criatura que crecía en



su vientre. Este acto de ellos me privó de ver a mi hija por mucho tiempo. Yo solo me consolaba con una foto que tenía de mi hija. Recurrí a la justicia varias veces, sin éxito, pero nunca bajé los brazos.

El tiempo pasó, mi vida cambió, mi trabajo cambió, todo en mí cambió, menos las ansias y las locas ganas de recuperar a mi hija. La busqué por todos lados, sin éxito, pero sin bajar los brazos. Mi vida tenía un sentido y por eso retomé mis estudios. Trabajaba y me pagaba una maestra particular para poder rendir las materias libres que me habían quedado del secundario. Ya no alquilaba. Vivía en lo de mi mamá con mi hermanastro.

Un día, yo estaba trabajando en Capital Federal como electricista y me sonó el celular. Cuando atendí, del otro lado una voz masculina me preguntaba si yo era Fulano de tal. Yo le dije que sí y me dijo: "Tu hija te quiere ver". En ese momento sentí otra vez mi esqueleto desprenderse de mi cuerpo y caí en una nebulosa donde no podía creer lo que estaba escuchando. Todo fue tan rápido que lo único que contesté fue que sí, que a dónde tenía que ir para verla. Solo me contestaron que después me volvían a llamar para decirme dónde. Ese día volví a respirar profundamente. Lloré tanto que no hay expresión en el mundo para explicar lo que sentía. Ese día, era un viernes, trabajé mirando el celular todo el día. No volvieron a llamarme. Pensé que era una broma de mal gusto, pero no perdía las esperanzas de que volviera a sonar. Al día siguiente me llamaron y me dijeron la hora y el lugar. Yo quería que ese día se termine pronto para poder reencontrarme con mi hija, después de un año y medio sin verla.

Era sábado por la noche cuando recuperé a mi hija. Estaba parada en una estación de tren, acompañada de un masculino que yo no conocía. Él era el pelilargo. Mi hija corrió y me abrazó como nunca nadie me había abrazado en la vida. Yo la tomé entre mis brazos y la besé tanto, que nunca, jamás, me imaginé que el ser humano tuviera tanto amor oculto y sin poder expresarlo. Lloré por dentro tanto, como jamás había llorado, y mis ojos lloraron de la misma forma que mi alma. Por gratitud, le pagué una cerveza al pelilargo y charlamos un rato, mientras veía a mi hija devorar un pancho y una coca cola. Yo me quería ir con mi hija, pero me dijo que el domingo se la tenía que llevar al mismo sitio. Dije que sí, pero la verdad mentí. Solo quería salir corriendo de ese lugar con mi hija, pero no corrí. Caminé con ella en mis brazos, sin mirar hacia atrás. La verdad tenía miedo, valor e impotencia, pero todo eso lo dejé en el camino, porque yo ya tenía a mi hija conmigo y sabía

que no nos íbamos a separar nunca más. La verdad, ya no me importaba nada, solo alejarnos. Y así fue.

En ese momento mi hija tenía 2 años y medio. Llegamos a la casa de mi mamá, era tarde y yo estaba cansado por el trabajo y por la situación. Pero la emoción era tal, que no me importaba. Entramos, la bajé al suelo y me puse a sacar cosas de una cajonera que tenía, pues era lo único que yo poseía de muebles para la ropa. Mi hija me preguntó qué hacía y le respondí que hacía lugar para sus cositas, las cuales no eran muchas. En ese instante se puso a llorar y me dijo, con sus palabras, que nunca nadie le había hecho lugar para ella y que su mamá le había dicho siempre que yo estaba muerto. Pero ella se enteró de la verdad por su abuela, que le mostró fotos mías y le dijo que su papá estaba vivo. La tomé entre mis brazos y le dije que jamás por nada del mundo nos íbamos a separar. Lloramos juntos, no sé si de tristeza o de felicidad.

¿Sabes qué? Mi promesa se cumplió. Luché tanto que hoy mi hija tiene 20 años, va a la universidad, y lo único que nos separó fue la cárcel, el encierro, la privación de mi libertad. Pero si hay algo que no nos pueden quitar es el gran intenso amor que yo siento por mi primera hija.

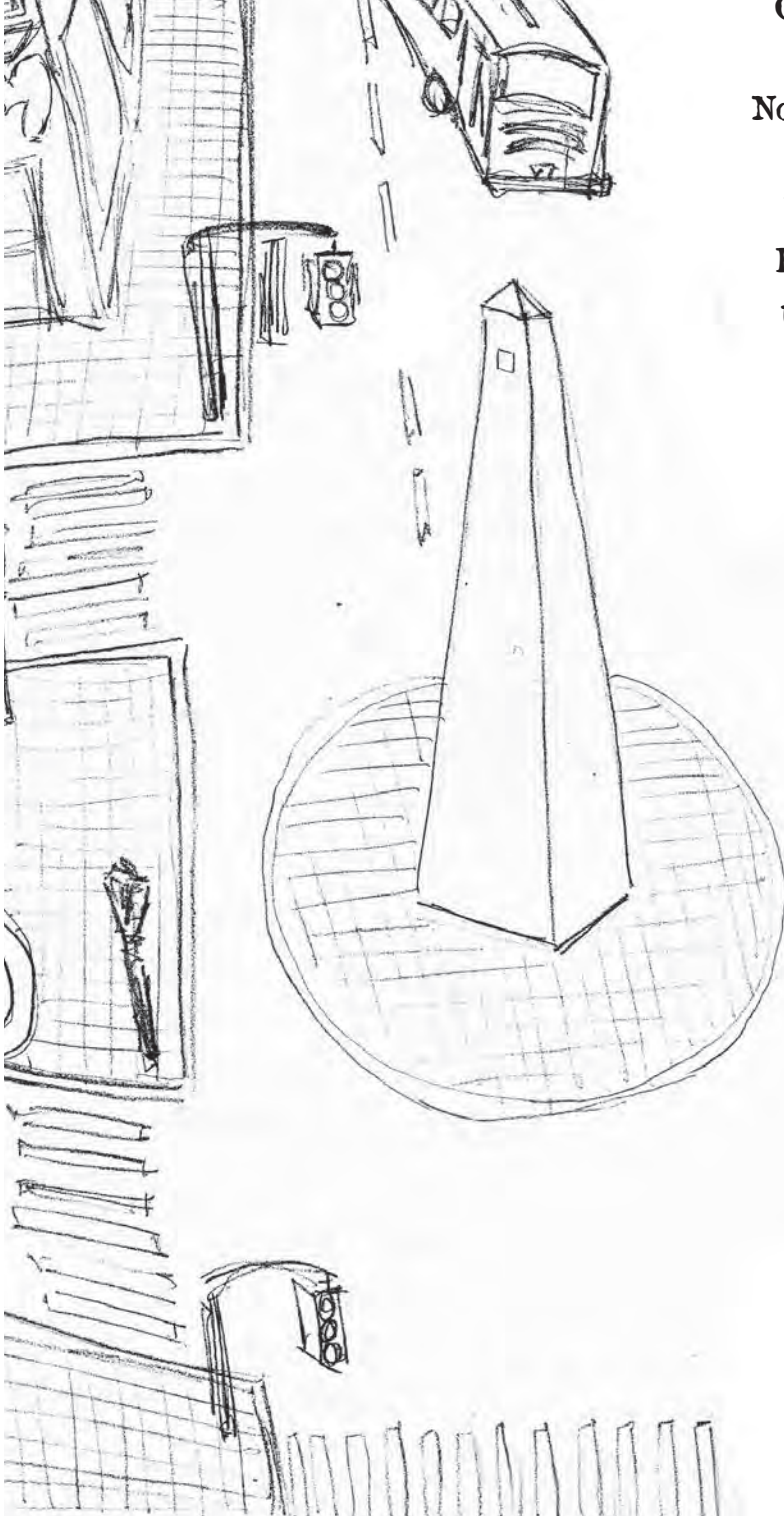
Hoy tengo tres hijos más, a los cuales amo tanto como a ella y me llenan tanto de felicidad como si fueran mis primeros hijos. No hago diferencia con ninguno, pero lo que viví con mi primera hija no lo viví con ellos. Hablo de la soledad, de la búsqueda y de la gran lucha que tuvimos con mi primera hija. Por suerte, ellos lo único que sufren es mi encierro y la falta de mi persona física, pero todos los días hablamos por teléfono y los veo los días de visita. Sé que no es suficiente, porque les falto por las noches y los días, pero sé que están bien y en compañía de su madre, que es mi mujer, a la cual le debo mucho y le agradezco las fuerzas y las ganas que pone día a día para mantener a nuestra gran familia. Es duro porque sé que ella me necesita y sufre por mi encierro, pero tiene un gran corazón y mucha fuerza de voluntad para sufrir todas las miserias que tiene que pasar con cada visita a mi lugar de encierro.

No sé si mi relato deja un mensaje, pero mi consejo es luchar por los seres amados y cuidarlos como si fueran leones. La familia es lo más importante en este mundo. Los principios, la fe y el amor son los principios de toda familia. Hay que saber pedir disculpas de corazón cuando uno se equivoca, y saber aceptarlas cuando las brindan. Nadie es perfecto, porque la perfección no existe. «



# PORTEÑA AMADA

» POR MARCUS, EL NEGRO



Caen las gotas. Me mojan el cuerpo.

Se van las luces. ¡Oscura noche!

Noche de insomnio. Con lentos pasos,

en callejones angostos, ¡solo!

Donde no hay coches, ni bocinazos.

Donde no hay gritos. Escucho pasos

tan camuflados en la oscura noche.

Zumbidos vagos corren en la noche

Con tantos pasos, ¡se fue la noche!

Cruzo Corrientes, veo el Obelisco.

Y allá adelante, veo Cerrito

llena de luces, clarean la noche.

Y en la 9, Julio con flores,  
en Buenos Aires se van las noches.

Un frío de otoño toma la noche.

¡Ciudad amada! Llena de vida.

Estoy muy lejos de Chacarita.

Mi Buenos Aires, eres querida.

En Buenos Aires, sonreí en la noche

Porque en Baires

¡noches son noches!

Porque solo se terminan

cuando ella se va

con el rocío de la noche,

dejando recuerdos.

Que en Buenos Aires

es de bodega en bodega,

de la milonga al tango

de San Telmo a Palermo,

del cielo al infierno,

como una letra de tango...

» ILUSTRACIÓN DANIEL GOROSITO



## El dolor construye vida

Intuimos que dentro del desorden del mundo hay cierto orden. Tal vez una defensa ante la desolación y el sinsentido, pero cierto es que cada día que pasa parece más evidente que la armonía existe; que por encima del fragor de las pequeñas cosas hay una serenidad universal, sublime, tan universal y tan sublime que ciertamente resulta de muy poco consuelo cuando el horror se abate sobre nuestra pequeñez, sobre el aquí y el ahora. Pero, a veces, la conciencia se consuela con esa percepción global del equilibrio, con la intuición de que todo está relacionado de algún modo, por ejemplo "el dolor".

¿Sabían que existe un síndrome de incapacidad genética de percibir dolor? Existe. Y los niños que nacen con esta enfermedad mueren muy temprano. Con esto pretendo significar que incluso el dolor, tan abominable, tan impensable, tan inadmisible, puede ocupar un lugar en el sistema; puede tener una razón de ser.

De hecho, "el dolor nos ayuda a estar vivos". Estas palabras pertenecen a la escritora y periodista española Rosa Montero. Las entiendo apropiadas para nuestra situación. Está en cada uno de nosotros transformar el hecho doloroso del encierro en una vida más reflexiva e idónea.

ADRIÁN MARCELO ZEBALLOS

## Incomprensible

Nunca comprendería  
lo que estaba por vivir,  
que en vos pensaría  
y mi corazón más fuerte iba a latir.  
Y cómo confesaría  
con mis labios  
que sin barreras te amaría.  
Se lo confieso a Dios.  
Sin control lo gritaría  
a todos los vientos del cielo.  
Con toda mi furia diría  
que sos mi único anhelo.  
Si te amo, ¿quién me juzgaría?  
Si me hallan culpable,  
no me importaría.  
¿Ley quién en mí impondría?  
¿Quién me condenaría?  
Tampoco a nadie respetaría.  
Con mi amor de manifiesto,  
mi valor juntaría  
para decirte lo que siento.  
Mi poema a vos te escribo  
todas las noches antes de dormir,  
a la mañana siguiente  
sos mi ganas de vivir.

RAÚL ARRIETA

## EL MONSTRUO (lo que sabés y lo que no sabés)

Sabés... que te amo desde la noche en que te vi.

No sabés... que día a día este amor crece más.

Sabés... que el tiempo a tu lado fue lo mejor que viví.

No sabés... que hoy sobreviví soñando que vos vuelvas.

Sabés... que te miento en cada ocasión y sin razón.

No sabés... que acepto condena perpetua si no te convence mi verdad.

Sabés... que mis errores te alejaron de aquí.

No sabés... que sin vos todo es más gris y, tarde, pero aprendí.

Sabés... que muchas veces no merezco tus visitas.

No sabés... que hoy aprendí a valorar tus esfuerzos y amor por mí.

Sabés... que solo vos conocés lo bueno y lo malo en mí.

No sabés... que este amor por vos, día a día, renueva mi ser.

Sabés... que tus dulces labios se volvieron mi adicción.

No sabés... que hoy muero feliz por una sobredosis de tus besos.

Sabés... que siempre enfrenté mis problemas con una sonrisa.

No sabés... que en las noches, entre dolor y lágrimas, me duermo pensándote.

Sabés... que estas rejas sin condena me quieren alejar de vos.

No sabés... que este amor es libre, puro e inimputable.

Sabés... que los abogados prometieron sacarme en un año.

No sabés... que yo no confío en sus promesas porque aún sigo preso.

Sabés... que llevo tiempo sin verte porque vos así lo decidiste.

No sabés... que yo no me voy a dar por vencido.

TE AMO MI CARITO.

POR JORGE ARMANDO JALDÍN NOGALES,  
DEDICADO A SU AMADA CAROLINA.

## Un día

Un día más,  
 pero yo no sabía  
 que el amor me sorprendería,  
 que a vos te encontraría,  
 que a primera vista me enamoraría  
 y jamás entender,  
 poder llegar a comprender  
 lo que estaba por vivir.  
 Que cuando en vos pienso  
 mi corazón más fuerte va a latir.  
 A Dios confesar  
 exponer mi sentir  
 sin control poder gritar  
 que sos mi razón de escribir  
 los versos en este papel.  
 Locura tiene mi corazón  
 por vos perdió la razón  
 se volvió loco por completo.  
 Valor quiero juntar  
 al mundo enfrentar  
 para poder decir  
 que en vos no dejo de pensar.  
 Si no estás, te quiero buscar  
 en el cielo, la tierra  
 y recorrer todo el mar,  
 sin aliento quedarme.  
 Mi misión es encontrarte,  
 mi amor entregarte,  
 enfrentarte y confesarte  
 que quiero por siempre amarte.

RAÚL ARRIETA

## Decir

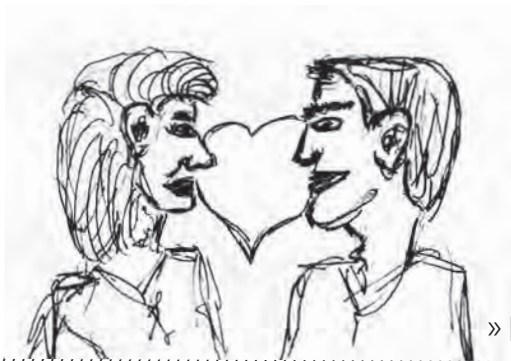
¿Cómo puedo decir  
 que te amo con locura?  
 Se podría definir,  
 mi corazón te oye y se apresura.

¿Cómo te puedo contar  
 y expresar lo que siento?  
 Mi corazón late sin parar,  
 yo de esto no sé hablar.

Por ello me pregunto  
 ¿Hay pena que pagar?  
 En amor, ley no respeto.  
 ¿Quién podría juzgar?

Solo es mi manera de vivir,  
 en eso te convertiste.  
 Tu nombre no dejo de escribir,  
 mi devoción te hiciste.

RAÚL ARRIETA



» ILUSTRACIÓN DANIEL REGUNAGA

## LA MAESTRA EL CORDOBÉS

De ojos dulces, de mirada tierna, de carácter alegre y decisiones firmes.  
 Ella había nacido para ser maestra y en cada acto lo demostraba.  
 –Yo me recibí de grande –decía ella.  
 Nos tomaba como a niños y repetía “hasta que entendieran todos”.  
 No le interesaba dar las clases... Ella quería que aprendiéramos.  
 Cuánta evaluación encubierta, cuántos “si no se callan, me voy a tener que enojar”.  
 Un día hablamos de Sarmiento, otro de la Madre Teresa de Calcuta, pero cómo  
 expresar mi admiración si, según mi entender, ni sumándolos a ellos, los tres  
 generales –para mí solo hubo tres: Juana Azurduy, San Martín y Perón–, hubiesen  
 juntado el valor de sentarse en un aula –¡con treinta presos!– y hacerse respetar.  
 ¿Quién es el ladrón? ¿Quién el asesino? ¿Quién el inocente? No importaba. Ella  
 enseñaba poniendo los útiles, que descontaba de su magro sueldo.  
 Un día no voy a estar más, todo alguna vez se termina; pero, con todo lo que  
 aprendí en esta vida, siempre voy a tener en usted a mi única y maravillosa maestra.



### ¿Qué nos refleja?

¿Qué nos refleja? Podríamos pensar que todo lo que hay alrededor, "quizás", podemos pensar en el consumismo desigual que nos oprime hasta dejarnos sin oxígeno...

Hay capacidad y herramientas en la dependencia. Si fuera organizativa, sin mirar tanto los fines de lucro.

Suena fácil. No creo que sea imposible. Con el dinero vivimos todos: comemos, nos vestimos, etcétera. Quisiera aclarar que nos olvidamos de compartir, sin pensar que algún día usaremos el verbo "partir".

Digo con esto que si compartiéramos más, si nos comprometiéramos más con aquellos que tienen poco por culpa de la desigualdad, valga mi redundancia, lo equitativo sería de un orden un poco más igualitario. Con todo respeto, lo dice un presidiario...

MAIKEL - PVC

### Más allá de todo agradecido

Es lindo agradecer,  
no importa la mañana o el  
atardecer,  
Son formas de crecer.

No creo que esté de más  
decir gracias...

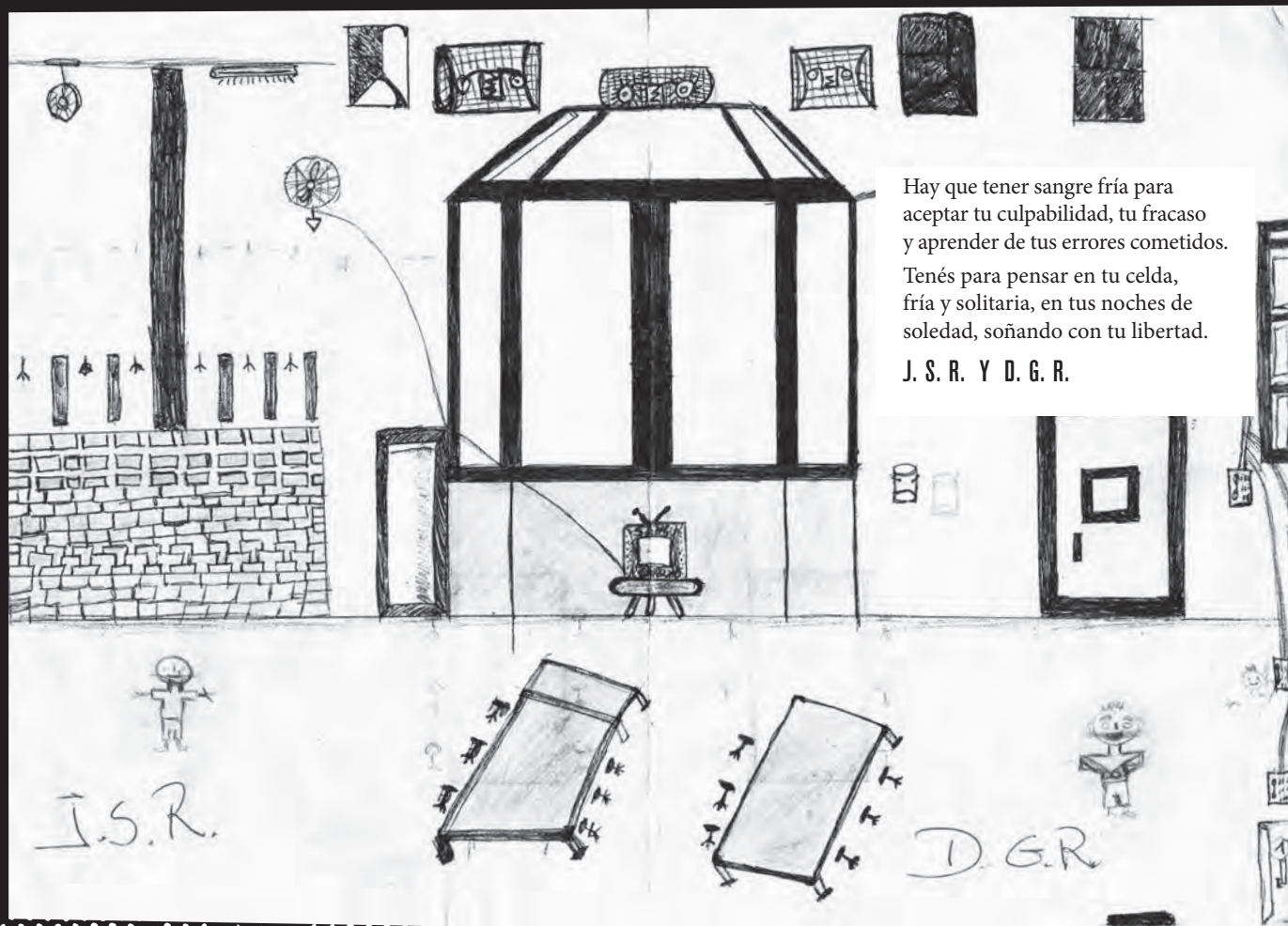
Se respeta, se valora, hace a la  
confianza.

Pasa a ser una alianza  
de que, porque haya errores,  
son formas de valores.

De mil amores,  
somos actores  
de nuestra propia película.

Practicamos el día a día.  
Somos seres sufridos,  
pero sabemos y aprendemos  
¡a decir gracias!

MAIKEL





## YOU TUBE

Queriendo imaginar una vida electrónica, por llamarla así, desde la metáfora que voy a plasmar en este papel.

No tengo “buscador” –Google–, para encontrar entre qué calle y qué calle hallaba mi sentido; o lo que quisiera buscar wasapeando con mi pulgar y digitalizando los errores de comprensión cuando cada cual interpreta lo que quiere; facebookeando con amigos que no son, porque tan solo quieren agrandar su lista de contactos y llegar a ser populares, cuantos más agregan en sus contactos y estados mal interpretados en lo público y aquello que realmente esconden en lo privado. Y se van perdiendo aquellas charlas presenciales y tantas cosas que fueron lindas en su momento.

Tuiteando mi enojo, perdí el abrazo sincero que quedó en el olvido, con ir a tomar la leche después del colegio con amigos.

www.com.ar

ja, ja, ja

**MAIKEL**

## Monotonía única

Caminé su humedad; sus gritos de un lado a otro, caminatas de wachos y wachas, gente grande, muchos chicos.

Torres uniéndose de un lado a otro y, entre todo su entrelazamiento, muchísima gente con deseos, sueños, enfermedades, infecciones; madres jóvenes, padres ausentes, hermanos sin vida...

Por lo que va quedando de cocheras, abajo del mismo edificio, chicos fumando y comentando con risotadas qué pudo haber pasado el fin de semana.

Sus coloridos nudos y tiras hacen relucir a cada ser humano que le haya dado su pitada; entre el transcurrir el ritmo teniendo su continuidad constante, nada igual; una ciudad dentro de otra rompiendo paradigmáticas rapeadas como si fuera gaucho en la payada.

Fuerte Apache hace reaccionar al sistema.

Alguna vez dijo un amigo:

–Extraño caminar por Ciudadela.

**MAIKEL**

## Arte

No sé si es arte  
extrañarte, besarte,  
mimos por alguna parte,  
los nervios de tratarte.

No sé si es arte  
tocarte y apreciarte,  
sentirte al desnudarte,  
de a poco desatarte.

No sé si es arte,  
tímida tarde,  
no para cobardes,  
cómplice de amarte.

**MAIKEL**

## Adiós

Para mi amigo y hermano,  
Peladito. Q. P. D.

No creo que sea de cobarde  
irse de la vida  
sin pedir permiso

Cuando vivimos  
en el mismo terreno,  
pero todo pasa a ser “ajeno”

La presión psicológica  
de sentirse apretado  
y que te sientas a un lado

La despedida queda  
en aquella sonrisa  
que en tantas veces no tiene prisa

Extrañar y recordarte  
Lo guardaré en alguna parte  
Descansá en paz, amigo

Por favor te lo pido:  
bendiciones y, si la ves  
a mamá, saludala...  
...te pido eso, nada más

**MAIKEL - PVC**



## ARROZ CHAUFA

Este plato se prepara de diferentes maneras y con diferentes tipos de carne. Puede ser de pollo, carne, cerdo, pescado, mariscos, etcétera, a gusto de quien lo prepara. Ahora vamos a hacer un arroz chaufa de pollo.

~ **INGREDIENTES** ~ Para 6 personas

- > 1 kilo de arroz
- > 1 docena de huevos
- > ½ kilo de pechuga de pollo
- > Salsa de soja
- > Pimienta, comino, ajinomoto, a gusto
- > Ajo, jengibre, cebolla de verdeo, a gusto
- > Aceite, c/n

~ **PREPARACIÓN** ~

**1º paso:** En una olla, verter un chorro de aceite y echar el arroz. Agregar agua fría al ras del arroz. Dejar por 10 minutos a fuego máximo y luego bajar el fuego a mínimo hasta que granee el arroz.

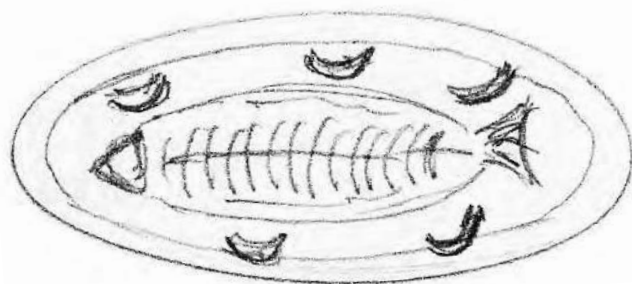
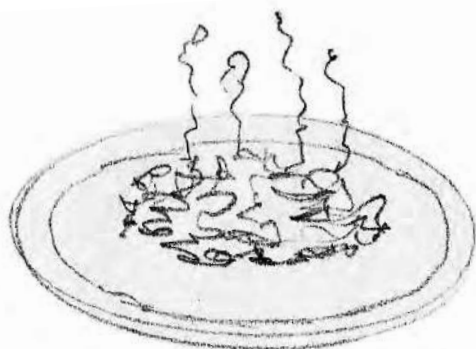
**2º paso:** Cortar el pollo en cubitos, también el ajo y el jengibre cortado bien chiquito en una sartén o en un wok. Agregar el aceite, condimentar el pollo con pimienta, comino, ajo, jengibre, sal y ajinomoto.

Una vez que esté todo bien mezclado y a gusto de uno, agregar ½ docena de huevos en la sartén. Remover bien y luego agregar el arroz y la salsa de soja. Una vez mezclado todo, echar la cebolla de verdeo cortada bien chica.

**3º paso:** Agregar la otra ½ docena de huevos. Echar en un bol y batirlo. En una sartén, agregar aceite y hacer tortillas u omelets (3 o 4). Cortarlos en tiras largas.

~ **PARA EL EMPLATADO** ~

En un plato playo, agregar el chaufa y luego decorar con tiras de omelet a gusto y listo.



## CEVICHE

Para 6 personas y a gusto, con picante fuerte o poco picante.

~ **INGREDIENTES** ~

- > 1 kilo de pescado
- > ½ taza de leche
- > 1 kilo de limón
- > 1 kilo de cebolla
- > ½ kilo de papa
- > ½ kilo de lechuga
- > 3 rocotos rojos (picante)
- > 4 dientes de ajo
- > 1 cucharada de jengibre
- > Pimienta, comino, ajinomoto y sal a gusto.

~ **PREPARACIÓN** ~

En un bol grande, poner el pescado sin piel y ya cortado en cubitos. Luego, exprimir el limón y echar todo el jugo en el bol. Dejar reposar por 5 minutos.

Incorporar a gusto el ajo, la pimienta, el comino, la sal, el ajinomoto y el jengibre bien picado, mezclando bien todos estos condimentos. Dejar reposar de 15 a 20 minutos.

Luego incorporar el picante (rocoto) y la leche, también a gusto. Mezclar bien y, según si a las personas les gusta el picante, se echa más o sino muy poco. La papa tiene que estar cocida (hervida) y cortada en rodajas.

~ **PARA EL EMPLATADO** ~

Colocar en un plato la lechuga en un costado y encima la papa. Luego, servir todo el preparado en el bol con un cucharón encima de la papa. ¡Y listo! A degustar este plato especial típico de mi país, Perú.

» POR LUIS ENRIQUE OJEDA MARCOS

# LEMON PIE

## ~ INGREDIENTES ~

### Masa

- > 3 yemas de huevo
- > 1 huevo entero
- > 150 g de azúcar
- > 150 g de manteca
- > 300 g de harina

### Crema de limón

- > 1 lata de leche condensada
- > 3 yemas de huevo
- > 2 limones

### Merengue

- > 3 claras de huevo
- > 3 cucharadas soperas de azúcar

## ~ PREPARACIÓN ~

### Masa

Poner todos los ingredientes en un bol. Mezclar y amasar. Se deja reposar 30 minutos en el frízer. Luego, se da la forma según el molde.

### Crema de limón

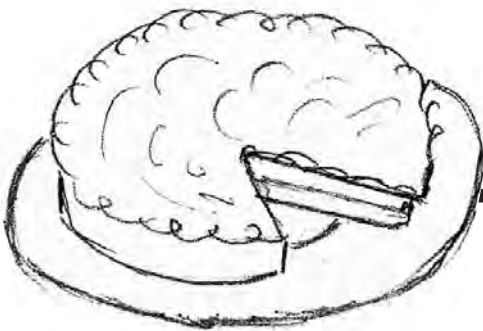
Verter todo en una olla. Cocinar a fuego lento hasta que hierva, luego retirar.

### Merengue

Mezclar y calentar a baño maría hasta que el azúcar se funda. Retirar del baño maría y batir hasta formar el merengue.

Luego, poner la crema de limón sobre la masa y decorar con el merengue.

» POR MARIO ARIAS



# MINI PANDULCES PARA NAVIDAD

(CIU DE 1/2 RG)

## ~ INGREDIENTES ~ Para 6 unidades

- > 500 g de harina 0000
- > 1 cucharadita de polvo para hornear (100 g de levadura)
- > 1 cucharadita de bicarbonato
- > 220 g de azúcar
- > 480 cm<sup>3</sup> de leche
- > 2 huevos
- > ½ cucharadita de sal
- > 200 g de manteca



## ~ PREPARACIÓN ~

Precalentar el horno a 160° C.

Batir los huevos con el agua tibia y el azúcar. Agregar la manteca derretida y un chorrito de esencia de azahar. Agregar al batido la harina mezclada con el polvo de hornear, el bicarbonato y la sal. Amasar bien. Agregar la leche formando una masa blandita (como la masa de pizza). Dejar elevar hasta duplicar su tamaño. Luego, hacer 6 bollos y dejar elevar nuevamente. Agregar las frutas abrillantadas, chocolate o almendras a gusto de cada uno. Colocarlo en un molde enmantecado de ½ kg cada uno. Reposar hasta duplicar su tamaño y hornear 20 minutos. Dejarlo enfriar y decorar con glaseado, cereza o chocolate a gusto.

¿Cómo saber si ya está cocinado? Después de 20 minutos de cocción, pinchar con un palito y tiene que salir limpio.

» POR MATÍAS VALENZUELA  
PARA MI VIDA, MI LOQUITA



## Libertad Rugby Club

Por Fabián Riveros

El taller Libertad Rugby Club se lleva adelante desde hace casi dos años en el módulo 4 del Complejo Penitenciario Federal n.º 1, con el esfuerzo de jugadores de distintos equipos del Gran Buenos Aires como Santiago, Fernando Balcarce, Juan Balcarce, Rama, Porco, Pato y Marcos. Ya compitieron en partidos con el módulo 1 del mismo complejo y con los Espartanos, de la Unidad 48 de San Martín.

Además de la actividad deportiva, el taller se propone ofrecer contención a los pibes al momento de recuperar su libertad, brindándoles apoyo fraternal y laboral, para que no reincidan. Ya hay ejemplos en las calles de que propuestas como esta funcionan: en el caso de los Espartanos, una experiencia similar que se realiza desde 2009, el 97 % de las personas que participaron no ha reincidido.

La siguiente carta fue redactada por el entrenador para el equipo del Libertad Rugby Club.



### **Querido equipo:**

Hoy tuve que viajar por un compromiso con un amigo, pero no quería dejar de felicitarlos y decirles que me siento orgulloso de todos y cada uno de ustedes.

Orgulloso porque nos representaron como verdaderos hombres de rugby y de la nueva oportunidad que están trabajando para tener y valorar las verdaderas cosas importantes.

Orgulloso porque bancaron a Rama que fue el primer partido en su vida que refereó.

Como caballeros bancaron roces que posiblemente alguien más experimentado hubiera frenado.

Se merecen llevar la camiseta y vamos a mejorar en el juego.

Gracias al capitán.

Gracias a Alonso, porque fue un ejemplo.

Gracias a Kike, a Mini y a Fer por el apoyo como referentes del grupo.

Gracias a Joel, por estar atento.

Gracias a Sergio (el viejo, como varios le dicen) por alentar con respeto.

Gracias, Roger, por los huevos.

Gracias, Cheto, por sumarte.

Gracias, Facundo, por estar preocupado.

Gracias a todos, nuevamente.

A los nuevos, a los que volvieron, a todos.

Ya son un equipo. A mantenernos y mejorar.

Nos salvamos en racimo.

Gracias, los respeto mucho por lo que están haciendo.

*Fer Barcalde*



## Perdón

Por Sergio Gabriel Pereyra

Ante todo, agradezco esta oportunidad de poder escribir en este curso o revista de edición. Lo tomé como una terapia.

Paso a contarles que estoy casi a un año de recuperar mi libertad, eso tan deseado que creo que es lo más lindo que tiene la persona. Es difícil explicar por qué uno busca perderla. Poniéndome yo en ese lugar, cada vez que perdí mi libertad dije muchas veces “nunca más vuelvo”. He llorado muchas veces solo en este lugar, en mi celda, pensando en todo lo que uno pierde, en todo lo que uno lastima a las personas que uno ama. ¿Saben todo lo que pasé en mi vida? Me hice solo. No tuve la oportunidad de tener a mi padre o madre cerca. Ojo, no reprocho nada. Fue mi decisión.

A veces pienso en cómo uno hace para sobrevivir acá adentro. Lo pienso muchas veces: cómo uno reniega por todo y cuando está afuera no lo valora. Extraño mucho todo y cuando no lo tengo uno sufre demasiado y también lastima a las personas que uno ama, por ejemplo, a los hijos, a su mujer. Pienso en las caritas de mis 3 hijas y la de mi hijo, que hoy tiene 4 meses de vida, en la persona que hoy me acompaña. Eso vale mucho. Ojalá pueda disfrutar de una nueva vida y pueda demostrarme a mí mismo que valgo mucho. Me encantaría tener sentados a todos mis hijos en una mesa y a mi mujer y pedirles mil perdones por haberlos hecho llorar muchas veces. Los amo mucho y los extraño.

Esto me cuesta mucho leerlo, pero es la verdad.



## Qué lindo saber cómo los chicos aprenden los números en inglés

Maximiliano Roberto Romero

Quiero contarles que llamé a mi casa y mi hijo Benjamín, de apenas 4 años, me sorprendió porque estaba contento y me empezó a decir los números en inglés. Y muchos de nosotros no los sabemos. Yo estoy cursando primer año y nos estaban enseñando los números en inglés y fue una conexión instantánea. Mientras mi hijo me decía unos números, yo le decía otros: él me decía del número 1 al 10 y yo le enseñaba los otros números. Me puso contento escucharlo a mi hijo. Él me preguntaba si yo sabía los números en inglés y, contento, me decía que le gustaban.

Quería contarlo porque a veces nosotros, que nos encontramos privados de nuestra libertad, nos hacemos fríos y solo pensamos en nuestros problemas. Fue como mi cable a tierra para bajar un cambio. Y me dio muchas ganas de seguir estudiando no solo inglés. Por ejemplo, es lindo poder saber contestarles a nuestros hijos las preguntas que ellos quieren hacer para aprender y esto es una experiencia muy linda para enseñarles a nuestros hijos, sobrinos, primos, hermanos, etcétera. Nosotros somos los que les tenemos que enseñar a nuestros hijos. Bueno, le voy poniendo fin a esto y les dejo unos números en inglés. Espero que les guste. Saludos.

### Inglés

Cardinal numbers  
(cárdinal námbers) =  
números cardinales

- 1: One (Uán)
- 2: Two (Tchu)
- 3: Three (Zri)
- 4: Four (For)
- 5: Five (Faiv)
- 6: Six (Six)
- 7: Seven (Seven)
- 8: Eight (Eit)
- 9: Nine (Nain)
- 10: Ten (Ten)
- 11: Eleven (Ileven)

- 12: Twelve (Tuelf)
- 13: Thirteen (Zertin)
- 14: Fourteen (Fortin)
- 15: Fifteen (Fifin)
- 16: Sixteen (Sixtin)
- 17: Seventeen (Seventin)
- 18: Eighteen (Eitin)
- 19: Nineteen (Naitin)
- 20: Twenty (Tuenti)
- 30: Thirty
- 40: Forty
- 50: Fifty
- 60: Sixty
- 70: Seventy
- 80: Eighty

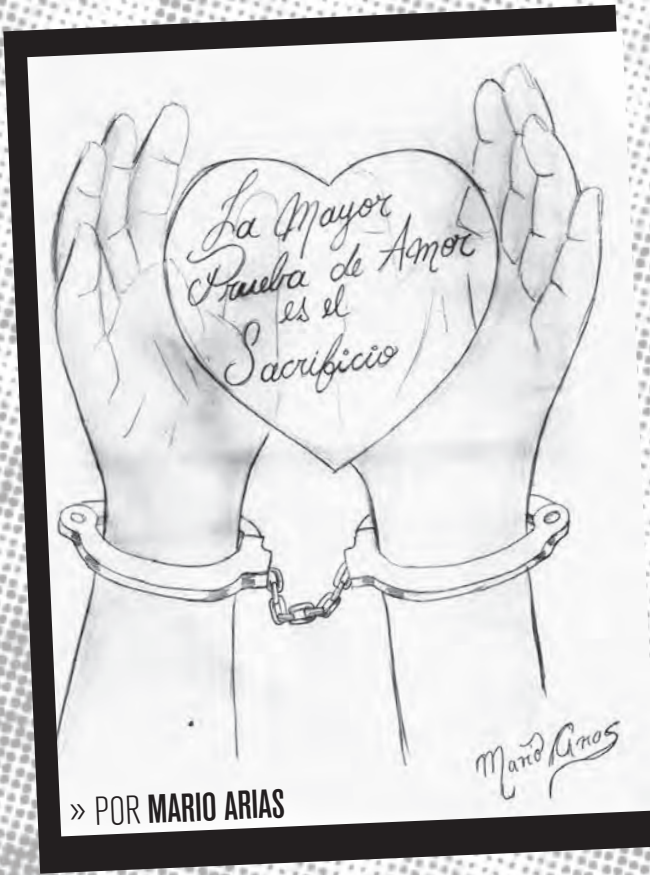
90: Ninety

100: One hundred (Uán jándred)

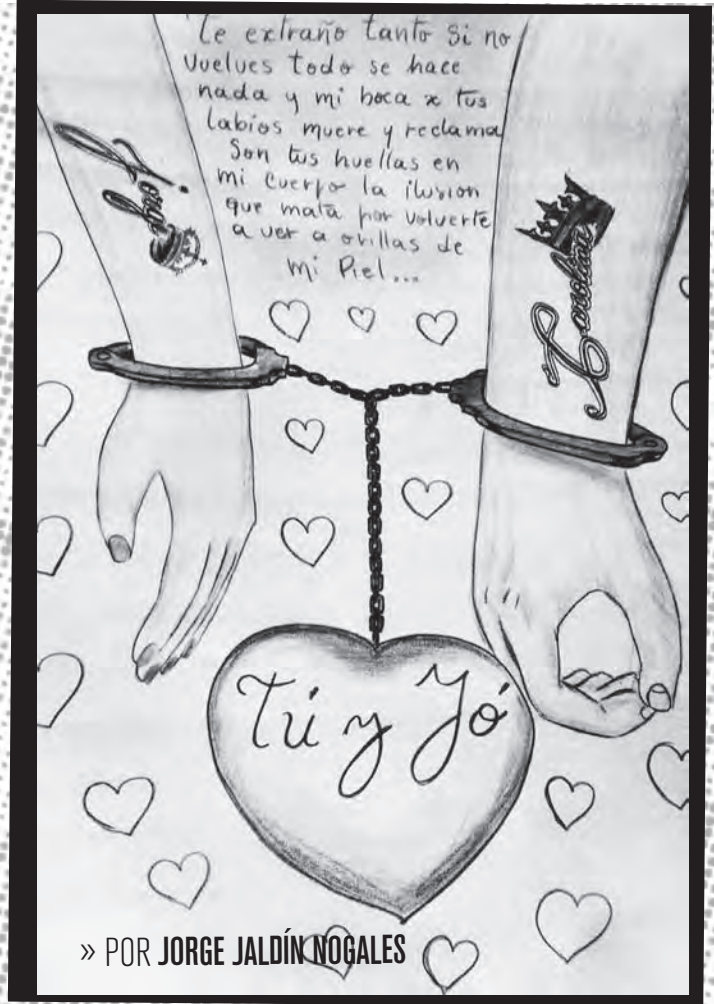
### Activity

- 71: Seventy one
- 28: Twenty eight
- 32: Thirty two
- 46: Forty six
- 55: Fifty five
- 89: Eighty nine
- 93: Ninety three
- Twenty-seven: 27
- Forty-eight: 48
- Fifty-two: 52
- Eighty-nine: 89

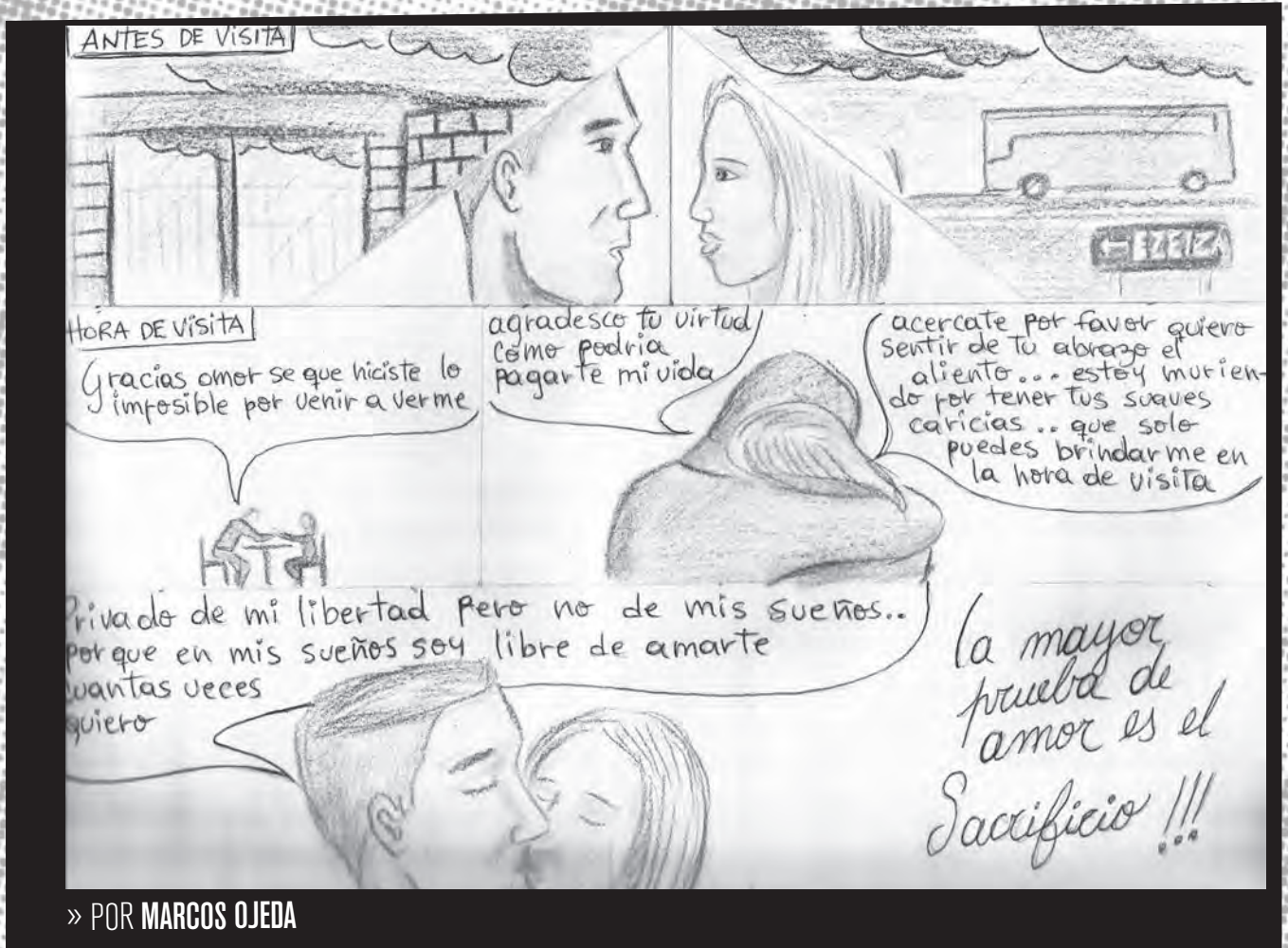




» POR MARIO ARIAS



» POR JORGE JALDÍN NOGALES



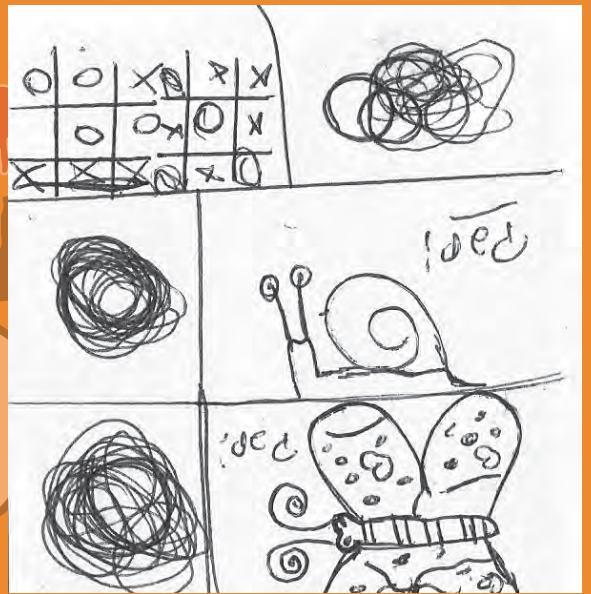
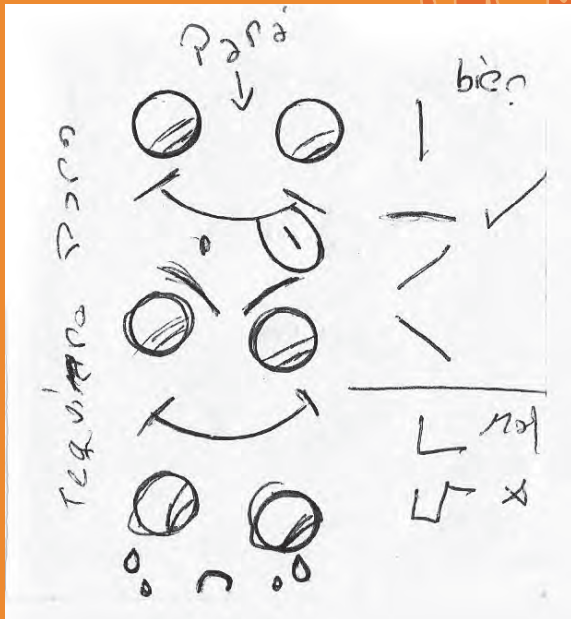
» POR MARCOS OJEDA



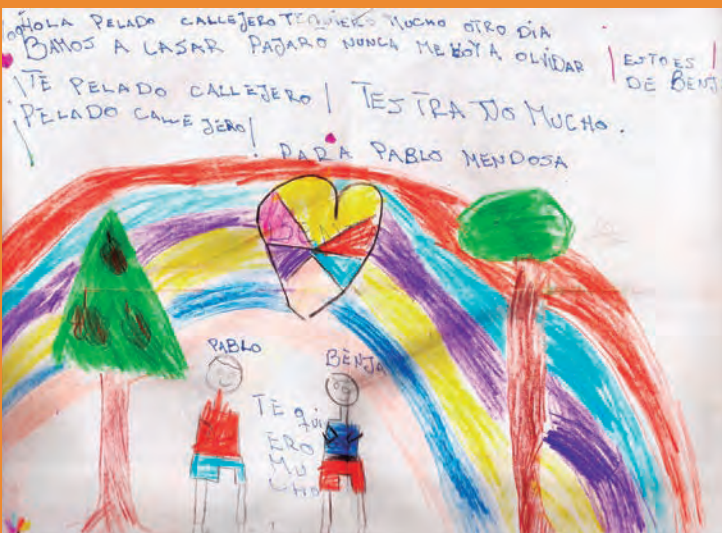
# MONSTRUITOS

Dibujos hechos por los hijos de los integrantes del Taller Colectivo de Edición.

PARA MARIO, DE SU HIJA



POR BENJA



POR DEIAN

